



09/10/12 13:33:45 35GEZ610_001



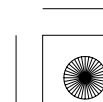
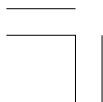
Honda NPS50



MANUAL DEL PROPIETARIO



© Honda Motor Co., Ltd. 2005





09/10/12 13:33:50 35GEZ610_002



INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **SÓLO EL CONDUCTOR. SIN PASAJEROS**

Este escúter está diseñado y construido como un modelo para llevar sólo al conductor. La configuración del asiento no permite el transporte seguro de un pasajero. No exceda la capacidad del peso máximo mostrada en la etiqueta de los accesorios y de carga.

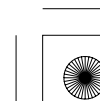
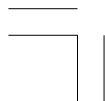
- **UTILIZACIÓN EN CARRETERA**

Este escúter ha sido diseñado para ser utilizado solamente en carretera.

- **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo del manual. Estos mensajes se explican detalladamente en la sección “Mensajes de seguridad” que aparecen antes de la página del Índice.

Este manual ha de considerarse como parte permanente del escuter y deberá permanecer con el escuter si el usuario lo vende.

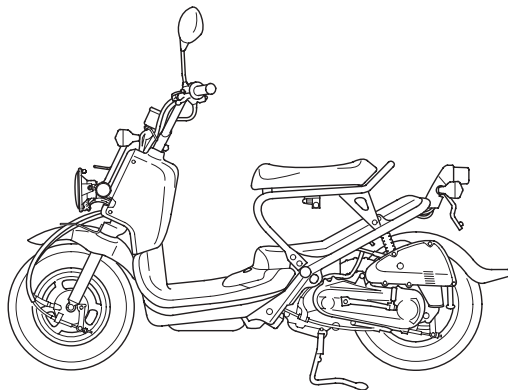




09/10/12 13:33:54 35GEZ610_003

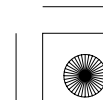


Honda NPS50 MANUAL DEL PROPIETARIO



Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.





09/10/12 13:34:01 35GEZ610_004



BIENVENIDO

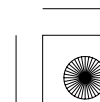
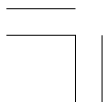
Este escuter le propone el reto de dominar una máquina, el reto de vivir la aventura. Usted conducirá a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como ningún otro. A diferencia de un automóvil, no hay una caja metálica a su alrededor. Como en un avión, la inspección previa a la conducción y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad y para gozar plenamente de la aventura, deberá conocer a fondo el contenido de este manual del propietario ANTES DE CONDUCIR EL ESCUTER.

A medida que lea este manual, encontrará información que viene precedida por un símbolo de **NOTA**. La finalidad de esta información es ayudarle a evitar daños en su motocicleta, en otras propiedades o en el medio ambiente.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda que es el mejor conoce su motocicleta. Si posee los conocimientos mecánicos adecuados y las herramientas necesarias, su concesionario le puede proporcionar un manual de servicio técnico oficial de Honda para ayudarle en las tareas de mantenimiento y de reparación.

Le deseamos una conducción agradable. Gracias por haber elegido una Honda.





09/10/12 13:34:29 35GEZ610_005



- En este manual los códigos siguientes indican cada país.

E	Reino Unido			
F	Francia Bélgica			
ED	Ventas directas a Europa			
	Austria	Grecia	Macedonia	España
	Bélgica	Holanda	Noruega	Suecia
	Bulgaria	Hungría	Polonia	Suiza
	Croacia	Islandia	Portugal	Ucrania
	Checo	Israel	Rumania	
	Dinamarca	Italia	Rusia	
	Finlandia	Latvia	Eslovaquia	
	Alemania	Luxemburgo	Eslovenia	
EK	Irlanda			

- Las especificaciones pueden cambiar con cada lugar.





09/10/12 13:34:34 35GEZ610_006



UNAS PALABRAS ACERCA DE LA SEGURIDAD

Su seguridad y la de terceros es muy importante. Y el conducir el escuter con seguridad es una responsabilidad importante.

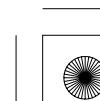
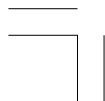
Para ayudarle a tomar decisiones bien fundadas en relación con la seguridad, hemos incluido procedimientos de funcionamiento y otra información en las etiquetas y en este manual. Esta información le advierte sobre posibles peligros que podrían causarle daños a usted o a otras personas.

Claro que no es práctico ni posible advertirle acerca de todos los peligros asociados con la conducción y mantenimiento de un escuter. Usted debe emplear su propio juicio.

Usted encontrará información de seguridad importante en una variedad de formas, incluyendo:

- **Etiquetas de seguridad** — en el escuter.
- **Mensajes de seguridad** — precedidos por un símbolo de advertencia de seguridad  y una de las siguientes palabras: **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **PRECAUCION**.

Estas palabras de alerta significan:





09/10/12 13:34:39 35GEZ610_007



PELIGRO

Si no respeta las instrucciones **PERDERÁ LA VIDA o SUFRIRÁ LESIONES GRAVES.**

ADVERTENCIA

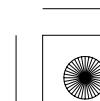
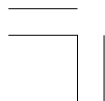
Si no respeta las instrucciones **PUEDE PERDER LA VIDA o SUFRIR LESIONES GRAVES.**

PRECAUCION

PUEDE SUFRIR LESIONES si no sigue las instrucciones.

- **Epígrafes de seguridad** — por ejemplo, Recordatorios importantes de seguridad o Precauciones importantes de Seguridad.
- **Sección de Seguridad** — por ejemplo, Seguridad del escuter.
- **Instrucciones** — cómo utilizar este escuter de forma correcta y segura.

Este manual está repleto de información importante de seguridad; léalo detenidamente.





09/10/12 13:34:53 35GEZ610_008



OPERACIÓN

Página

1 SEGURIDAD DEL ESCUTER

- 1 INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD
- 2 EQUIPO DE PROTECCIÓN
- 5 LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA
- 10 ETIQUETAS GRÁFICAS

15 UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

- 18 INSTRUMENTOS E INDICADORES

21 COMPONENTES PRINCIPALES

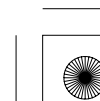
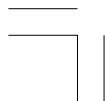
(Información necesaria para manejar este escúter)

- 21 FRENOS
- 24 REFRIGERANTE
- 26 COMBUSTIBLE
- 30 ACEITE DEL MOTOR
- 31 NEUMÁTICOS SIN CÁMARA DE AIRE

Página

37 COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

- 37 INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
- 38 MANDO DEL MANILLAR DERECHO
- 39 MANDOS DEL MANILLAR IZQUIERDO





09/10/12 13:35:06 35GEZ610_009



Página

40 CARACTERÍSTICAS

(No son necesarias para el funcionamiento)

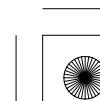
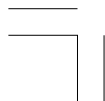
- 40 BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN
- 41 PORTACASCOS
- 42 COMPARTIMIENTO CENTRAL
- 43 COMPARTIMIENTO
- 44 COMPARTIMIENTO DE
ALMACENAJE PARA EL CIERRE
ANTIRROBO EN FORMA DE U
- 45 CUBIERTA INTERIOR
- 46 AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE
DEL FARO DELANTERO



Página

47 OPERACIÓN

- 47 INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR
- 48 PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR
- 54 RODAJE
- 55 CONDUCCIÓN
- 63 ESTACIONAMIENTO
- 64 SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS





09/10/12 13:35:25 35GEZ610_010



MANTENIMIENTO

Página

65 MANTENIMIENTO

- 65 LA IMPORTANCIA DEL
MANTENIMIENTO
- 66 SEGURIDAD EN EL
MANTENIMIENTO
- 67 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD
- 68 PROGRAMA DE MANTENIMIENTO
- 71 JUEGO DE HERRAMIENTAS
- 72 NÚMEROS DE SERIE
- 73 ETIQUETA DE COLOR
- 74 FILTRO DE AIRE
- 75 RESPIRADERO DEL CÁRTER
- 76 ACEITE DEL MOTOR
- 82 REFRIGERANTE
- 83 DESGASTE DE ZAPATAS DE FRENO
- 84 BATERÍA
- 87 CAMBIO DE FUSIBLE
- 90 REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

Página

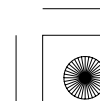
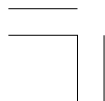
94 LIMPIEZA

97 GUÍA DE ALMACENAMIENTO

- 97 ALMACENAMIENTO
- 99 PARA VOLVER A UTILIZAR LA
MOTOCICLETA

100 ESPECIFICACIONES

104 CONVERTIDOR CATALÍTICO





SEGURIDAD DEL ESCUTER

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Su escúter puede suministrarle muchos años de servicio y placer, — si usted se responsabiliza por su propia seguridad y comprende los desafíos que puede encontrar en la carretera.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse durante la circulación. Encontrará muchas recomendaciones útiles en todo este manual. A continuación mencionaremos algunas que consideramos ser de mayor importancia.

Conduzca siempre con el casco puesto

Está comprobado que: los cascos reducen en gran medida el número y la gravedad de las heridas en la cabeza. Por lo tanto, póngase siempre un casco homologado para circular en motocicleta. Le recomendamos también que emplee protección de los ojos, botas duras, guantes y otros artículos de protección (página 2).

No lleve pasajero nunca

Este escúter está diseñado para llevar a una sola persona. No hay asideros, apoyapiés ni asiento para otra persona, por lo que no deberá llevar nunca a un pasajero. Un pasajero podría causar interferencias en su capacidad de movimiento

para poder mantener el equilibrio y el control del escúter.

Hágase fácil de ver en carretera

Algunos conductores no ven a los escúter porque no están alertas de su existencia. Para hacerse más visible, vista ropas brillantes que reflejen la luz, posicione de tal manera que otros conductores lo puedan ver, haga señales antes de girar o cambiar de carril, y emplee la bocina cuando sea necesario para que otros lo perciban.

Conduzca dentro de sus límites

El intentar traspasar los límites es otra de las principales causas de accidentes de escúter. Nunca conduzca más allá de su habilidad personal o más rápido que lo permitido por las circunstancias. Recuerde que el alcohol, los medicamentos, las drogas, el cansancio y la falta de atención pueden reducir en gran medida su capacidad de juzgar correctamente y conducir con seguridad.





No beba y conduzca

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso solo una copa puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada copa adicional. Por lo tanto, no beba y conduzca, y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

Mantenga la motocicleta en buenas condiciones

Para conducir con seguridad es importante inspeccionar su escuter antes de conducir y realizar todo el mantenimiento recomendado. Nunca exceda los límites de carga y sólo emplee accesorios que hayan sido aprobados por Honda para este escuter. Vea la página 5 para más detalles.

EQUIPO DE PROTECCIÓN

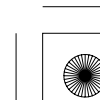
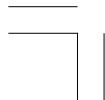
Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que lleve siempre un casco homologado para motocicletas, protección en los ojos, botas, guantes, pantalones, y camisa o chaqueta de manga larga siempre que conduzca. Aunque una protección completa sea algo imposible, si lleva las prendas adecuadas para conducir podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones.

A continuación se ofrecen algunas sugerencias que le ayudarán a seleccionar las prendas adecuadas.

! ADVERTENCIA

Si no utiliza casco aumentarán las posibilidades de sufrir heridas en la cabeza o perder la vida en un accidente.

Asegúrese siempre de ponerse casco, protección para los ojos y demás indumentaria cuando conduzca.





Cascos y protección de los ojos

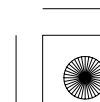
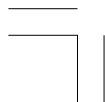
El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco se debe adaptar en su cabeza de forma confortable y segura. Un casco de color brillante puede hacerle más destacable en el tráfico, del mismo modo que las bandas reflectoras.

Un casco de tipo abierto puede ofrecerle cierta protección, pero uno que la cubra completamente le ofrecerá aún más. Póngase siempre una protección facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

Vestimenta adicional para conducción

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Botas resistentes con suela antideslizante para ayudarle a proteger sus pies y tobillos.
- Guantes de cuero para mantener sus manos calientes y ayudarle a prevenir ampollas, cortes, quemaduras y contusiones.
- Un traje o chaqueta de motociclista para su propia seguridad y buena protección. Las ropas de color brillante y reflectoras le ayudarán a ser más destacable en el tráfico. Asegúrese de evitar las ropas holgadas que puedan engancharse en cualquier parte su escuter.





09/10/12 13:35:56 35GEZ610_014



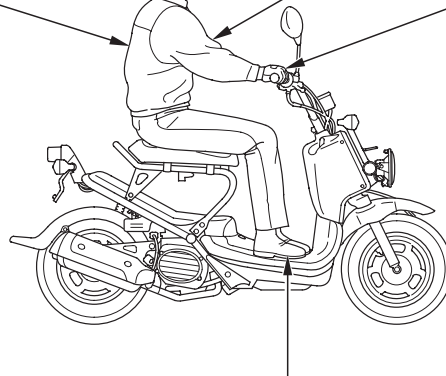
Póngase SIEMPRE un casco.

También deberá ponerse una protección para la cara o gafas.

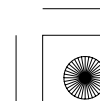
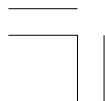
Póngase ropas de colores vivos o reflectantes.

La ropa debe ajustarse bien a su cuerpo.

Póngase guantes.



El calzado debe ser de su medida, tener tacón bajo y proteger sus tobillos.





LÍMITES Y DIRECTRICES DE CARGA

Este escúter ha sido diseñado para llevar sólo al conductor. No ha sido diseñado para llevar a un pasajero. Un pasajero podría causar interferencias en su capacidad de movimiento para poder mantener el equilibrio y el control del escúter.

Sin embargo, el exceder el límite de peso o transportar un peso desequilibrado puede afectar la maniobrabilidad, frenado y estabilidad del escuter. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones incorrectas y el mantenimiento insuficiente también pueden reducir su margen de seguridad.

En las páginas siguientes se ofrece información más específica sobre la carga, accesorios y modificaciones.

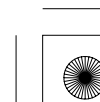
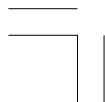
Carga

El peso que carga en el escúter y la forma en que lo carga son factores importantes para su seguridad. Si decide llevar equipaje, deberá tener presente la información siguiente.

ADVERTENCIA

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Observe siempre los límites de carga y otros consejos sobre la carga ofrecidos en este manual.





09/10/12 13:36:15 35GEZ610_016



Límites de carga

A continuación están indicados los límites de carga de su escuter:

Capacidad máxima de carga:

112 kg

Incluye el peso del conductor, toda la carga y todos los accesorios.

Peso máximo de la carga:

11,5 kg

El peso de los accesorios añadidos reducirá el peso de carga máximo permitido que puede transportar.

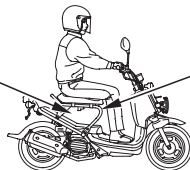
El colocar demasiado peso en compartimientos de almacenamiento individual, también puede afectar la estabilidad y la maniobrabilidad. Por eso, asegúrese de mantenerlo dentro de los límites indicados a continuación:

Peso máximo:

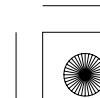
en el compartimiento central: 10 kg

gancho para el equipaje: 1,5 kg

Compartimiento central:
límite de peso:
10 kg



Gancho para el equipaje:
límite de peso:
1,5 kg





Consejos sobre la carga

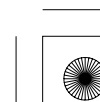
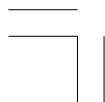
La función principal de su escúter es la de transportarle a usted.

Si desea llevar más carga, pida consejo a su distribuidor Honda, y no se olvide de leer la información relacionada con los accesorios en la página 8.

La carga incorrecta de su escuter puede afectar la estabilidad y maniobrabilidad del mismo. Aunque su escuter esté correctamente cargada, usted debe conducir a baja velocidad siempre que transporte carga.

Siga estos consejos cada vez que lleve carga:

- No conduzca nunca con un pasajero. El escúter no está diseñado para llevar a un pasajero.
- Compruebe que ambos neumáticos estén inflados debidamente (página 31).
- Para evitar que los artículos sueltos puedan crear una situación peligrosa, asegúrese de que todo el equipaje esté bien sujetado antes de circular.
- Ponga el peso del equipaje tan cerca del centro del escúter como sea posible.
- Equilibre el peso del equipaje equitativamente entre ambos lados.





Accesorios y modificaciones

El modificar su escúter o emplear accesorios que no sean de Honda, puede afectar adversamente la seguridad de su escúter. Antes de considerar alguna modificación, o agregar un accesorio, asegúrese de leer la información siguiente.

ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones no apropiadas pueden dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que emplee sólo accesorios genuinos de Honda que hayan sido específicamente diseñados y probados para su escúter. Puesto que Honda no puede probar todos los demás accesorios, usted será el responsable de la correcta selección, instalación y utilización de los accesorios que no sean de la marca Honda. Solicite asistencia a su concesionario y siga siempre estas directrices:

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con ninguna luz, reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación lateral, así como que no limite el recorrido de la suspensión, movimiento de la dirección, ni altere su postura de conducción o interfiera con la operación de ninguno de los controles.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico del escúter (página 103). Un fusible quemado puede producir la pérdida de luz o de potencia del motor.





- No instale ningún carenado ni parabrisas a menos que estén diseñados y probados por Honda para su escúter. Algunos carenados o parabrisas, incluso los más pequeños, pueden causar un manejo inestable del escúter. Esto es especialmente cierto cuando el carenado o parabrisas tienen un diseño inapropiado o están incorrectamente montados.

- No enganche un remolque ni un sidecar con su escuter. Este escuter no fue diseñado para estos accesorios, y el emplearlos puede afectar gravemente la maniobrabilidad de su escuter.

Modificaciones

Le aconsejamos especialmente que no extraiga el equipo original ni modifique su escuter de ninguna manera que pueda cambiar su diseño o funcionamiento. Tales cambios pueden afectar seriamente la maniobrabilidad, estabilidad y frenado poniendo en peligro la seguridad de conducción.

El extraer o modificar las luces, silenciadores, sistema de control de emisiones u otro equipo también pueden hacer que su escuter no cumpla con la reglamentación legal.



09/10/12 13:36:41 35GEZ610_020

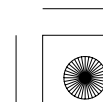
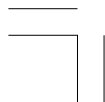


ETIQUETAS GRÁFICAS

Las páginas siguientes describen los significados de las etiquetas. Algunas etiquetas le avisan sobre peligros potenciales que pueden ocasionar lesiones graves. Otras ofrecen información importante sobre la seguridad. Lea atentamente esta información y no quite las etiquetas.

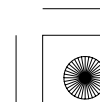
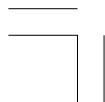
Si una de estas etiquetas se despegas o si resulta difícil de leer, solicite su reemplazo a su concesionario Honda.

Cada etiqueta lleva puesto un símbolo específico. A continuación se detallan los significados de cada símbolo y etiqueta.

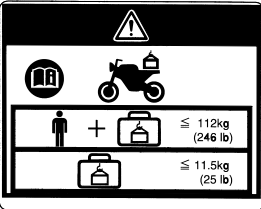


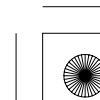
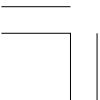


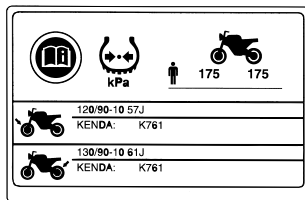
	Lea con atención las instrucciones contenidas en el Manual del propietario.
	Lea con atención las instrucciones contenidas en el Manual de taller. Por razones de seguridad, encomiende el servicio de la motocicleta sólo a un concesionario Honda.
	PELIGRO (sobre fondo ROJO) Correrá el peligro de MUERTE o de HERIDAS GRAVES si no sigue las instrucciones.
	ADVERTENCIA (sobre fondo NARANJA) Podrá correr el peligro de MUERTE o de HERIDAS GRAVES si no sigue las instrucciones.
	PRECAUCIÓN (sobre fondo AMARILLO) Podrá correr el peligro de HERIDAS si no sigue las instrucciones.





	ETIQUETA DE LA TAPA DEL RADIADOR PELIGRO NO ABRIR NUNCA CUANDO ESTÁ CALIENTE. El refrigerante caliente le causará quemaduras. La válvula de alivio de la presión empieza a operar a 1.1 kgf/cm².
	ETIQUETA DE ADVERTENCIA DE ACCESORIOS Y CARGA ADVERTENCIA ACCESORIOS Y CARGA • La estabilidad y el manejo de esta motocicleta pueden verse afectados por el añadido de accesorios y equipaje. • Leer con atención las instrucciones contenidas en el manual del usuario y en la guía de instalación antes de instalar cualquier accesorio. • El peso total de los accesorios y el equipaje añadidos al peso del piloto y del pasajero no debe exceder los 112 kg (246 lb) , que constituye la capacidad de peso máximo. • El peso del equipaje no debe exceder los 11.5 kg (25 lb) en ninguna circunstancia. • No es aconsejable acoplar grandes elementos de carenado montados en la horquilla o en el manillar.





ETIQUETA DE INFORMACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Presión de los neumáticos en frío:

Delantero 175 kPa (1,75 kgf/cm²)

Trasero 175 kPa (1,75 kgf/cm²)

Tamaño de los neumáticos:

Delantero 120/90 – 10 57J

Trasero 130/90 – 10 61J

Marca de los neumáticos: KENDA

Delantero K761

Trasero K761

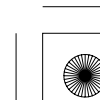
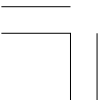


ETIQUETA RECORDATORIA DE SEGURIDAD

Para su propia protección, lleve siempre un casco y prendas de protección.

ETIQUETA DEL COMBUSTIBLE

SÓLO GASOLINA SIN PLOMO

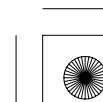
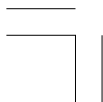




09/10/12 13:37:21 35GEZ610_024

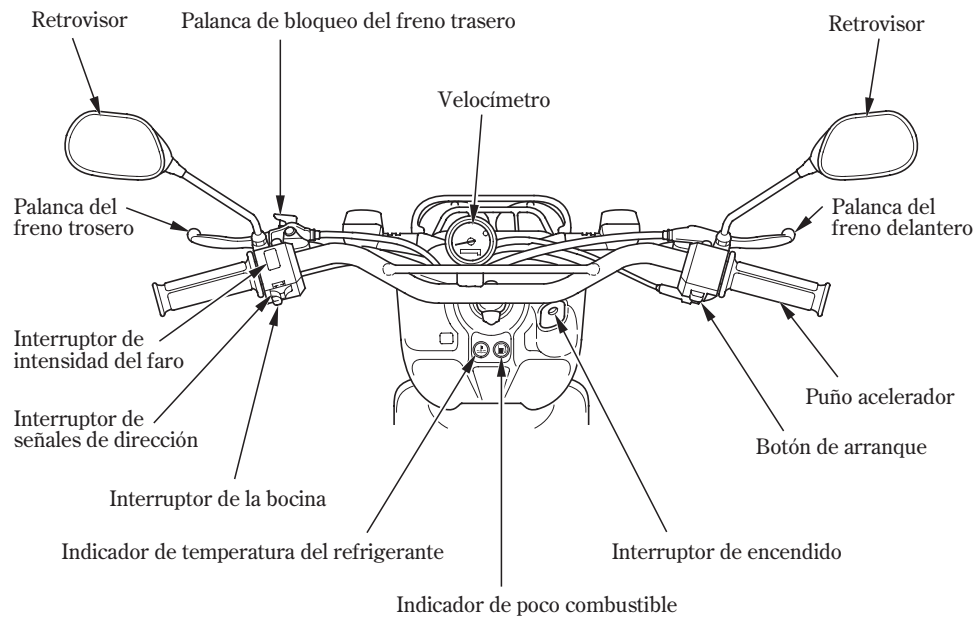


 ≤10kg (22 lb)	ETIQUETA DEL LÍMITE DE CARGA No exceda 10 kg (22 lb) .
 ≤1.5kg (3.0 lb)	ETIQUETA DEL LÍMITE DE CARGA No exceda 1.5 kg (3.0 lb) .



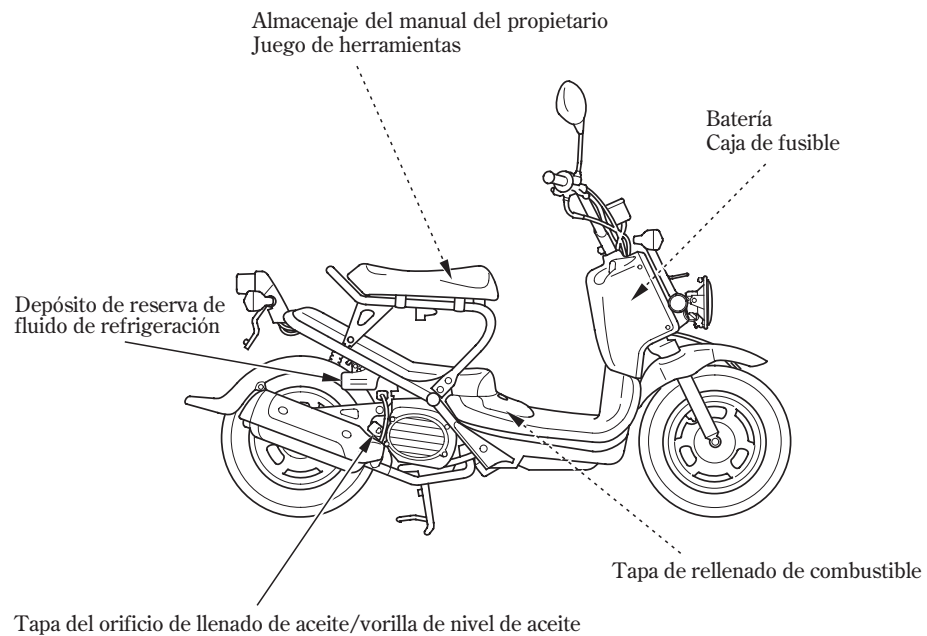


UBICACIÓN DE LAS PIEZAS



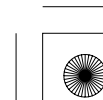


09/10/12 13:37:30 35GEZ610_026



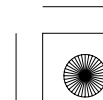
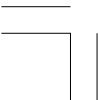
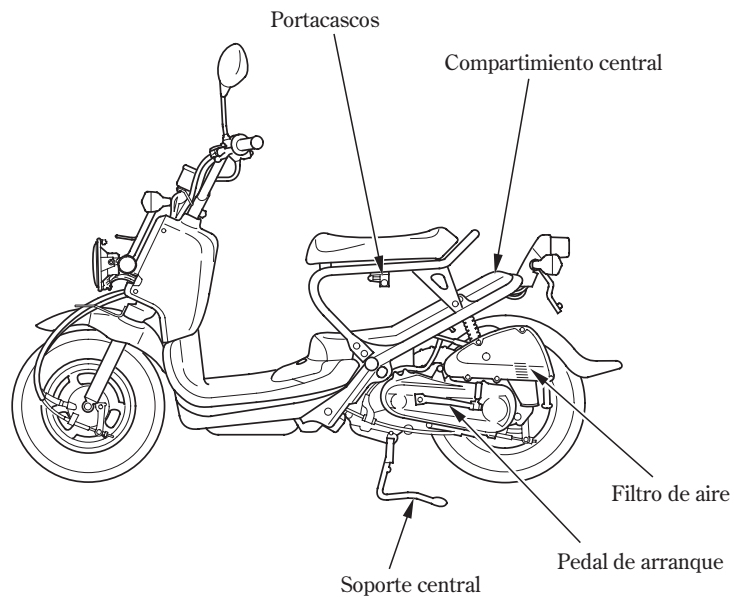
Tapa del orificio de llenado de aceite/vorilla de nivel de aceite

16





09/10/12 13:37:33 35GEZ610_027

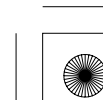
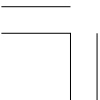
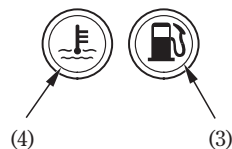
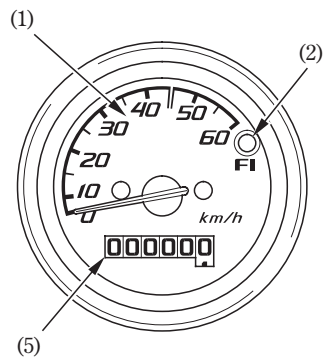




INSTRUMENTOS E INDICADORES

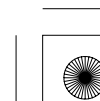
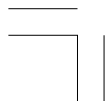
Los indicadores están incorporados en la cubierta interior (página 45). Sus funciones se describen en las tablas de las páginas siguientes.

- (1) Velocímetro
- (2) Lámpara indicadora de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL)
- (3) Indicador de reserva
- (4) Indicador de temperatura del refrigerante
- (5) Cuentakilómetros



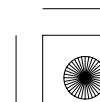
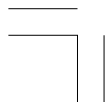


(N.º de ref.) Descripción	Función
(1) Velocímetro	Muestra la velocidad de conducción. La velocidad se indica en kilómetros por hora (km/h) y/o millas por hora (mph), dependiendo del modelo.
(2) Lámpara indicadora de mal funcionamiento de PGM-FI (MIL) (roja)	Se enciende cuando hay alguna anomalía en el sistema PGM-FI (inyección programa del combustible). También deberá encenderse durante algunos segundos y luego apagarse cuando se gira el interruptor de encendido a la posición ON. Si se enciende en cualquier otro momento, reduzca la velocidad y lleve el escúter a su concesionario Honda tan pronto como sea posible.
(3) Indicador de reserva (ámbar)	Se enciende cuando queda poco combustible en el depósito de combustible. La cantidad de combustible que queda en el depósito cuando se enciende estando el vehículo en posición vertical es de aproximadamente: 1,2 ℓ





(N.º de ref.) Descripción	Función
(4) Indicador de alta temperatura del refrigerante (rojo)	Se enciende cuando la temperatura del refrigerante excede la especificada. Si se enciende el indicador durante la circulación, pare el motor y compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva. Lea las páginas 24 – 25 y no conduzca el escúter hasta haber solucionado el problema. Cuando este indicador esté encendido, la velocidad del vehículo se restringirá automáticamente. NOTA Si se excede la temperatura máxima de funcionamiento podrían producirse serias averías en el motor.
(5) Cuentakilómetros	Muestra los kilómetros acumulados.





COMPONENTES PRINCIPALES

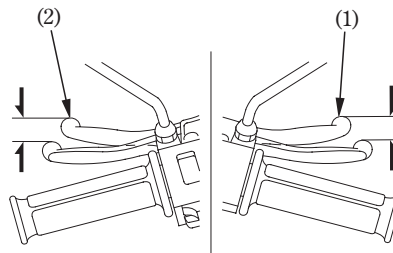
(Información necesaria para manejar este escúter)

FRENOS

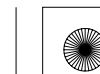
Los frenos son elementos de seguridad personal y deben mantenerse siempre correctamente ajustados.

La distancia que se mueve la palanca del freno delantero (1) y la palanca del freno trasero (2) antes de que empiece a aplicarse cada freno se denomina juego libre.

El juego libre, medido en la punta de las palancas del freno, deberá mantenerse en:
10 – 20 mm



- (1) Palanca del freno delantero
- (2) Palanca del freno trasero



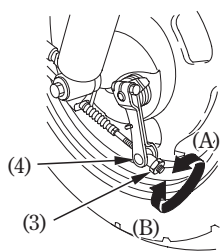


Ajuste:

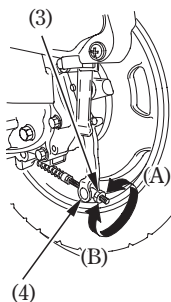
1. Haga los ajustes de juego libre girando la tuerca de ajuste (3) situada en el brazo del freno.

Asegúrese que el corte de la tuerca de ajuste se asiente en el pasador del brazo del freno (4) después de haber realizado el ajuste final del juego libre.

DELANTERO



TRASERO

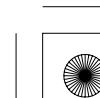
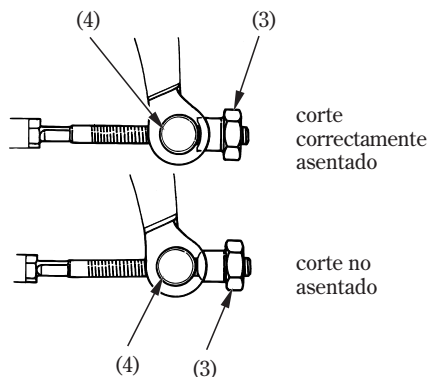


- (3) Tuerca de ajuste (A) Aumentar
(4) Pasador del brazo (B) Reducción Reducir

22

2. Accione el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar la palanca del freno.

Si no pudiese lograr los ajustes apropiados siguiendo este método, póngase en contacto con su concesionario Honda.





09/10/12 13:38:16 35GEZ610_033

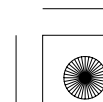
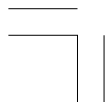


Otras comprobaciones:

Compruebe el cable del freno por si estuviese retorcido o desgastado, lo que podría causar agarrotamientos u otros fallos.

Lubrique el cable del freno con un lubricante de cables de venta en el comercio especializado para evitar que se desgaste o corra prematuramente.

Asegúrese que la leva del freno, resorte y dispositivos de fijación estén en buenas condiciones.





09/10/12 13:38:23 35GEZ610_034



REFRIGERANTE

Recomendaciones sobre el refrigerante

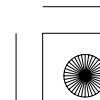
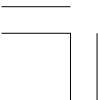
El propietario debe mantener el nivel correcto del refrigerante para evitar la congelación, el sobrecalentamiento y la corrosión. Utilice solamente anticongelante de etilenglicol de alta calidad que contenga inhibidores de protección contra la corrosión específicamente recomendados para ser utilizados en motores de aluminio. (CONSULTE LA ETIQUETA DEL RECIPIENTE DE ANTICONGELANTE).

Utilice agua potable de bajo contenido mineral o agua destilada como parte de la solución anticongelante. El agua con alto contenido mineral o sal puede dañar el motor de aluminio.

La utilización de refrigerante con inhibidores de silicato puede causar un desgaste prematuro en las juntas de la bomba de agua u obstrucciones en los conductos del radiador.

La utilización del agua del grifo puede causar daños en el motor.

La fábrica suministra una solución 50/50 de anticongelante y agua destilada en este escuter. Esta solución de refrigerante es recomendada para la mayoría de las temperaturas operativas y suministra una buena protección contra la corrosión. Una concentración más alta de anticongelante reduce las prestaciones del sistema de enfriamiento y se recomienda sólo cuando sea necesaria una protección anticongelante adicional. Una concentración de menos del 40/60 (40% anticongelante), no suministrará una protección suficiente contra la corrosión. En temperaturas de congelamiento, inspeccione frecuentemente el sistema de enfriamiento y agregue mayor cantidad de anticongelante (hasta un máximo de 60% de anticongelante), si es necesario.

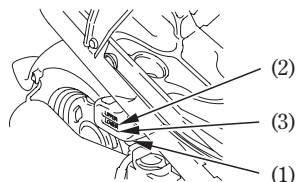




Inspección

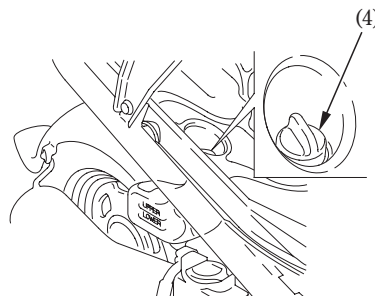
El depósito de reserva está situado en el lado derecho.

Compruebe el nivel del refrigerante en el depósito de reserva (1) mientras el motor esté a la temperatura de funcionamiento normal con el escúter en posición vertical. Si el nivel del refrigerante está por debajo de la marca de nivel inferior LOWER (3), extraiga la tapa del depósito de reserva (4) y añada mezcla de refrigerante hasta que llegue a la marca de nivel superior UPPER (2). Añada siempre refrigerante al depósito de reserva. No intente añadir refrigerante quitando la tapa del radiador.



- (1) Depósito de reserva
- (2) Marca de nivel superior (UPPER)
- (3) Marca de nivel inferior (LOWER)

Si el depósito de reserva estuviese vacío, o si la pérdida de refrigerante fuese excesiva, compruebe si existen fugas y póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar reparaciones.



(4) Tapa del depósito de reserva





COMBUSTIBLE

Depósito de combustible

El depósito de combustible está situado debajo de la plataforma para los pies.

La capacidad del depósito de combustible, incluida la reserva es de:

4,8 l

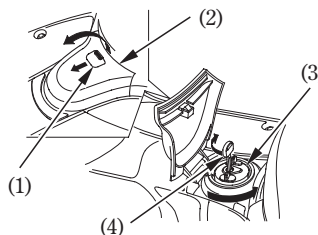
Tire de la lengüeta (1) y abra la tapa del depósito de combustible (2).

Para abrir la tapa de relleno de combustible (3) inserte la llave de encendido (4) y gírela hacia la derecha hasta el tope y gire la tapa de relleno de combustible hacia la izquierda.

⚠ ADVERTENCIA

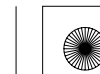
La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.



(1) Lengüeta
(2) Tapa del depósito
de combustible

(3) Tapa de rellenado
de combustible
(4) Llave de contacto





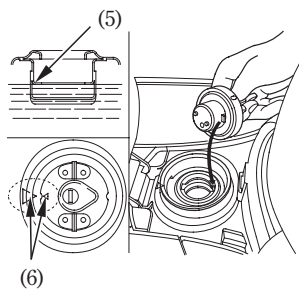
No llene demasiado el tanque. El combustible no deberá llegar al cuello de llenado (5).

Después de repostar, asegúrese de apretar con seguridad la tapa de relleno girándola hacia la derecha.

Asegúrese de que las marcas de las flechas (6) de la tapa de relleno de combustible estén alineadas con las del depósito de combustible.

Gire la llave hacia la izquierda hasta que se pare y saque la llave.

Cierre la tapa del depósito de combustible.



(5) Boca orificio de relleno

(6) Marcas de flecha





09/10/12 13:38:50 35GEZ610_038

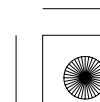
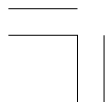


Utilice combustible sin plomo de 91 octanos o superior.

El empleo de gasolina con plomo ocasionará un desgaste prematuro del convertidor catalítico.

NOTA

Si las “detonaciones” o el “golpeteo” se producen a una velocidad estable del motor con carga normal, cambie de marca de gasolina. Si las detonaciones o el golpeteo persisten, consulte a su concesionario Honda. Si no lo hace así, se considerará como utilización incorrecta, y los daños causados por la utilización incorrecta no quedan cubiertos por la garantía limitada de Honda.





Gasolina con alcohol

Si desea emplear un combustible con contenido de alcohol (gasohol), asegúrese de que su octanaje sea por lo menos tan alto como el recomendado por Honda.

Hay dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol, y otro que contiene metanol.

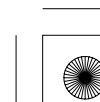
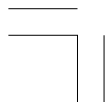
No emplee combustible que contenga más del 10 % de etanol.

No emplee combustible que contenga metanol (metilo o alcohol de madera) si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

No emplee nunca combustible que contenga más del 5 % de metanol, aunque tenga cosolventes e inhibidores contra la corrosión.

Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.





ACEITE DEL MOTOR

Comprobación del nivel de aceite del motor

Compruebe el nivel de aceite de motor todos los días antes de conducir el escuter.

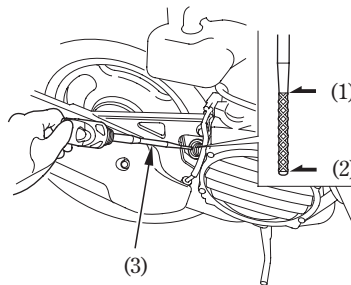
El nivel debe ser mantenido entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) en la tapa/varilla de nivel de nivel (3) para colocar aceite.

1. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.
2. Pare el motor y apoye el escuter en su soporte central en un suelo nivelado.
3. Después de 2 ó 3 minutos, extraiga el tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite, límpela y vuelva a insertar la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite sin enroscarla. Extraiga el tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar entre las marcas del nivel superior e inferior del tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
4. Si fuese necesario, añada el aceite especificado hasta alcanzar (vea la página 76) la marca de nivel superior. No llene excesivamente.

5. Vuelva a instalar el tapón del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel. Compruebe si hay fugas de aceite.

NOTA

El funcionamiento del motor sin suficiente presión de aceite podría ser causa de que éste sufriese serias averías.



- (1) Marca de nivel superior
- (2) Marca de nivel inferior
- (3) Tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite





NEUMÁTICOS SIN CÁMARA DE AIRE

Para conducir con seguridad su escuter, los neumáticos deben ser del tipo y tamaño adecuados, estar en buenas condiciones, con dibujo y correctamente inflados para la carga que usted transporta. Las siguientes páginas ofrecen información más detallada de cómo y cuándo inspeccionar la presión de aire y cómo inspeccionar los neumáticos por daños, y qué hacer cuando sus neumáticos necesiten ser reparados o sustituidos.

ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Presión de los neumáticos

El mantenimiento de los neumáticos correctamente inflados proporciona la mejor combinación de conducción, duración de la parte de rodadura y confort de marcha. Por lo general, los neumáticos insuficientemente inflados se desgastan sin uniformidad, afectan adversamente la conducción, y son más sensibles a los fallos debidos al sobrecalentamiento.

Los neumáticos excesivamente inflados hacen que el escúter sea brusco, se dañan con mayor facilidad en carreteras en mal estado y se desgastan sin uniformidad.

Le recomendamos que siempre inspeccione visualmente los neumáticos antes de conducir y que emplee un manómetro para medir la presión del aire por lo menos una vez al mes o siempre que usted crea que falta aire en los neumáticos.

Los neumáticos sin cámara tienen cierta capacidad de autorrecuperarse en caso de un pinchazo. Sin embargo, debido a que la fuga de aire es frecuentemente muy lenta, deberá buscar minuciosamente los pinchazos siempre que note que un neumático no está completamente inflado.





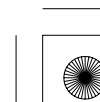
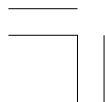
09/10/12 13:39:16 35GEZ610_042



No se olvide de inspeccionar la presión de aire cuando los neumáticos estén “fríos”, cuando el escuter haya estado estacionado durante tres horas por lo menos. Si usted inspecciona la presión de aire de los neumáticos cuando están “calientes”, cuando el escuter haya sido conducido por unos pocos kilómetros, las lecturas serán superiores a las de los neumáticos “fríos”. Esto es normal, por lo que no debe dejar salir aire de los neumáticos para adaptarse a las presiones de aire en frío recomendadas que se ofrecen a continuación. Si lo hace, los neumáticos no se inflarán lo suficiente.

Las presiones en “frío” de los neumáticos son:

Delantero	175 kPa (1,75 kgf/cm ²)
Trasero	175 kPa (1,75 kgf/cm ²)





Inspección

Cada vez que compruebe la presión de los neumáticos, deberá examinar también el dibujo y perfiles para ver si están desgastados, dañados, o tienen incrustados objetos extraños:

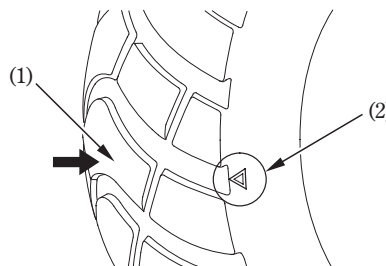
Observe si hay:

- Golpes o bultos en los laterales del neumático o en del dibujo. Sustituya el neumático si encuentra cualquier golpe o bulto.
- Cortes, rajaduras o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver la carcasa.
- Desgaste excesivo del dibujo.

También, si pilla un bache o golpea algún objeto duro, pare en el arcén de la forma más rápida y segura que pueda e inspeccione cuidadosamente los neumáticos para ver si están dañados.

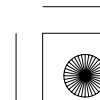
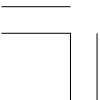
Desgaste del dibujo de los neumáticos

Inspeccione el indicador de desgaste (1) para ver si la profundidad de la banda de rodadura es insuficiente. Si el indicador de desgaste es visible, significa que ha llegado el momento de cambiar el neumático.



(1) Indicador de desgaste

(2) Marca de ubicación del indicador de desgaste



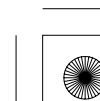
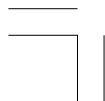


Reparación de los neumáticos

Si un neumático está pinchado o dañado, deberá sustituirlo; no repararlo. Como se puede ver más abajo, un neumático que haya sido reparado, ya sea temporal o de forma permanente, tendrá unos límites de velocidad y de rendimiento más bajos que los de uno nuevo.

Una reparación temporal, tal como la puesta de un parche externo en un neumático sin cámara, podrá no resultar seguro para velocidades y condiciones de conducción normales. Si hace en un neumático una reparación temporal o de emergencia, deberá conducir lentamente y con mucha precaución hasta un distribuidor y sustituir el neumático. A ser posible, deberá no transportar carga hasta haber instalado el neumático nuevo.

Aunque un profesional repare un neumático con un parche interno de taponado permanente, nunca será tan bueno como un neumático nuevo. No deberá exceder los 50 km/h durante las primeras 24 horas. Además, es posible que no pueda llevar con seguridad tanto peso como con un neumático nuevo. Por lo tanto, le recomendamos encarecidamente que reemplace el neumático dañado. Si opta por reparar un neumático, asegúrese de que la rueda esté equilibrada antes de circular.





Cambio de la rueda

Los neumáticos que vienen con su escuter fueron diseñados para adecuarse a la capacidad de prestación de su escuter y suministran la mejor combinación de maniobrabilidad, frenado, durabilidad y confort.

ADVERTENCIA

El colocar neumáticos inadecuados en su escuter puede afectar la maniobrabilidad y estabilidad. Esto puede causar accidentes en los cuales usted puede ser gravemente herido o muerto.

Emplee siempre los neumáticos del tamaño y tipo recomendado en este manual del propietario.

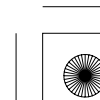
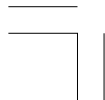
Los neumáticos recomendados para su escuter son:

Delantero: 120/90 – 10 57J
KENDA
K761

Trasero: 130/90 – 10 61J
KENDA
K761

Tipo: tejido al sesgo, sin cámara

Siempre que sustituya un neumático, utilice uno que sea equivalente al original y asegúrese de que la rueda esté equilibrada después de instalar un neumático nuevo.



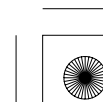
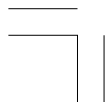


09/10/12 13:39:39 35GEZ610_046



Notas importantes de seguridad

- No coloque una cámara de aire dentro de un neumático sin cámara en su escuter. La acumulación excesiva de calor puede hacer que la cámara explote.
- Para su escuter emplee solamente neumáticos sin cámara. Las llantas están diseñadas para neumáticos sin cámara, y durante la aceleración rápida o el frenado, los neumáticos sin cámara pueden deslizarse sobre la llanta y hacer que el neumático se desinflen rápidamente.

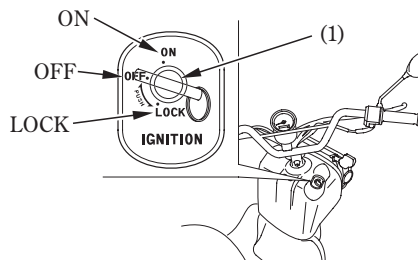




COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) está a la derecha debajo del vástago de la dirección.



(1) Interruptor de encendido

Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (Bloqueo de la dirección)	La dirección está bloqueada. El motor y las luces no se pueden utilizar.	La llave puede retirarse
OFF	Ni el motor ni las luces pueden utilizarse.	La llave puede retirarse
ON	El motor y las luces funcionan.	La llave no puede retirarse



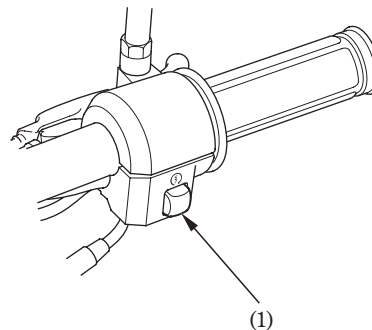


MANDO DEL MANILLAR DERECHO

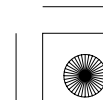
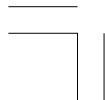
Botón de arranque

El botón de arranque (1) está al lado del puño del acelerador.

Cuando se presiona el botón de arranque, el motor de arranque hace girar el motor. Consulte el procedimiento de arranque en la página 52 .



(1) Botón de arranque





MANDOS DEL MANILLAR IZQUIERDO

Interruptor de intensidad de luz del faro (1)

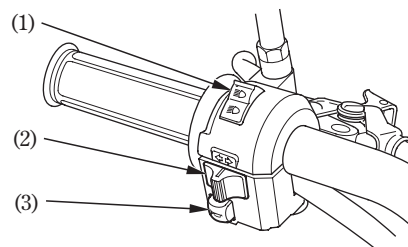
Presione el interruptor de intensidad de luz del faro hacia la posición  (HI) para seleccionar la luz de carretera, y hacia la posición  (LO) para seleccionar la luz de cruce.

Interruptor de intermitentes (2)

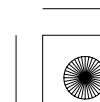
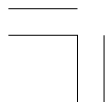
Muévalo a  (L) para señalar un giro hacia la izquierda, y a  (R) para señalar un giro hacia la derecha. No se olvide de volver a poner el interruptor en la posición central (desactivación) después de terminar el cambio de carril.

Botón de la bocina (3)

Presione este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor de intensidad de luz del faro
- (2) Interruptor de intermitentes
- (3) Botón de la bocina





CARACTERÍSTICAS

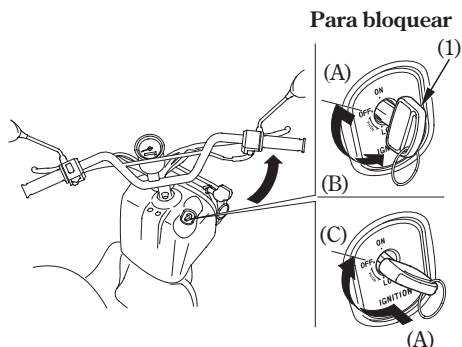
(No son necesarias para el funcionamiento)

BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda, y gire la llave de encendido (1) a la posición LOCK mientras la empuja. Extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección gire la llave a OFF mientras presiona para adentro.

No gire la llave hacia LOCK cuando conduce el escuter; ya que le hará perder el control del vehículo.



Para desbloquear

- (1) Llave de contacto
- (A) Empuje hacia adentro
- (B) Gire hacia la posición LOCK
- (C) Gire hacia la posición OFF





PORTACASCOS

El soporte para casco (1) se encuentra por debajo del asiento en el lado izquierdo. El soporte para casco está diseñado para sujetar su casco cuando aparca.

Inserte la llave de encendido (2) y gírela hacia la izquierda para abrir.

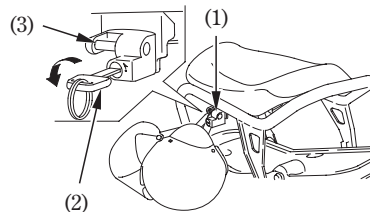
Cuelgue el casco en el gancho del colgador (3) y empujelo hacia dentro para cerrar. Retire la llave.

Para quitar un casco, inserte la llave de encendido y gírela hacia la izquierda para liberar el pasador del portacascos. Quite el casco del portacascos. Empuje el pasador del portacascos. Extraiga la llave.

⚠ ADVERTENCIA

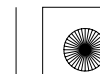
Si conduce con un casco sujetado en el soporte para casco, el casco podrá interferir con la rueda trasera o con la suspensión y provocar a un accidente en el que podrá tener lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el soporte para casco solamente mientras esté aparcado. No conduzca con un casco sujetado en el soporte.



(1) Portacascos
(2) Llave de contacto

(3) Pasador portacasco





COMPARTIMIENTO CENTRAL

El compartimiento central (1) está debajo del asiento.

LÍMITE MÁXIMO DE CARGA:

10 kg

No sobrepase nunca el límite máximo de peso porque de lo contrario, el manejo y la estabilidad quedarían seriamente afectados.

Deberá abrir el asiento (2) para realizar el servicio y para poder acceder al juego de herramientas y al manual del propietario.

Para abrir:

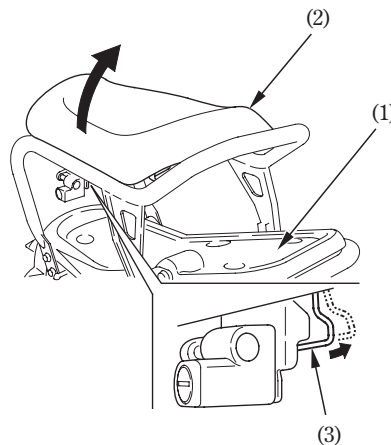
- Empuje el gancho del asiento (3) y levante el asiento.

Para cerrar:

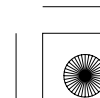
1. Baje el asiento.
2. Empuje hacia abajo el lado izquierdo del asiento hasta que quede bloqueado.

Asegúrese de que el asiento quede cerrado con seguridad.

42



- (1) Compartimiento central
- (2) Asiento
- (3) Gancho del asiento



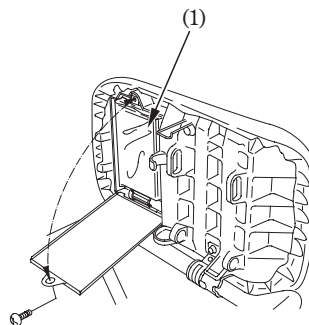


COMPARTIMIENTO

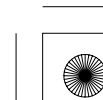
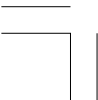
El compartimiento para artículos (1) está situado en el lado inferior del asiento.

Este manual del propietario y los otros documentos deberán ponerse en este compartimiento.

Tenga cuidado para que no entre agua en esta área cuando lave el escúter.



(1) Compartimiento de almacenaje

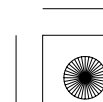
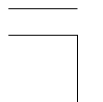
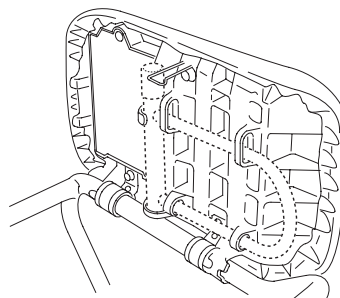




COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE PARA EL CIERRE ANTIRROBO EN FORMA DE U

Debajo del asiento hay un compartimiento para artículos para colocar un bloqueo antirrobo en forma de U .

Algunos cierres en forma de U no pueden guardarse en el compartimiento debido a su tamaño o diseño.





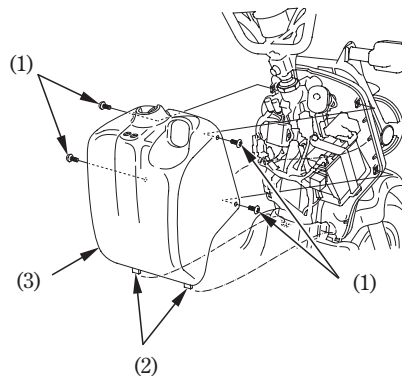
CUBIERTA INTERIOR

Desmontaje:

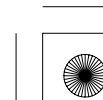
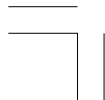
1. Extraiga los tornillos (1).
2. Extraiga las lengüetas (2), y luego extraiga la cubierta interior (3).

Montaje:

- La instalación puede hacerse en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Tornillos
(2) Lengüetas
(3) Cubierta interior

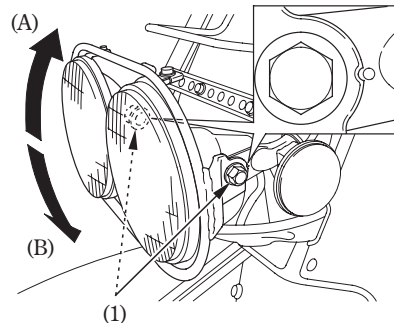




AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO

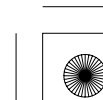
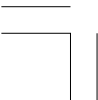
El ajuste vertical podrá realizarse apretando o aflojando los pernos (1) como sea necesario.

Respete las leyes y regulaciones locales.



(1) Pernos

(A) Arriba
(B) Abajo





OPERACIÓN

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Por su propia seguridad, es muy importante que dedique unos momentos a mirar su escuter cada vez que vaya a conducirlo para comprobar su condición. Si detecta algún problema, asegúrese de solucionarlo, o de pedirle a su distribuidor Honda que se lo solucione.

ADVERTENCIA

El no dispensar un mantenimiento adecuado a este escuter o no corregir un problema antes de conducir, podrá dar lugar a un accidente en el que usted podrá resultar seriamente herido o morir.

Realice siempre una inspección antes de cada vez que conduzca y corrija cualquier problema.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 30). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 26). Compruebe si hay fugas.
3. Nivel del refrigerante—añada refrigerante si es necesario. Compruebe si hay fugas (páginas 24 – 25).
4. Frenos delantero y trasero: compruebe su funcionamiento y ajuste el juego libre si fuese necesario (páginas 21 – 22).
5. Neumáticos: compruebe su estado y presión (páginas 31 – 36).
6. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.
7. Luces y bocina—compruebe que la luz del freno/cola, las señales de giro, los indicadores y la bocina funcionen correctamente.





PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque descrito a continuación.

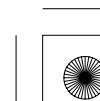
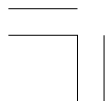
Para proteger el convertidor catalítico del sistema de escape del escuter, evite la utilización prolongada del ralentí y el empleo de gasolina con plomo.

Opere el pedal de arranque o el botón de arranque durante un tiempo un poco más largo de lo normal sin abrir la mariposa de gases si se había dejado el escúter estacionado durante mucho tiempo o después de haber llenado el depósito de combustible.

Los humos de escape de su escuter contienen gas de monóxido de carbono tóxico. En lugares cerrados tales como en un garaje se pueden acumular rápidamente altos niveles de monóxido de carbono. No ponga el motor en marcha con la puerta del garaje cerrada. Aunque la puerta esté abierta, ponga en marcha el motor solamente el tiempo suficiente para sacar su escuter del garaje.

(Emplee el botón de arranque)

No emplee el motor de arranque eléctrico durante más de 5 segundos seguidos. Suelte el botón y espere unos 10 segundos antes de volver a presionarlo.





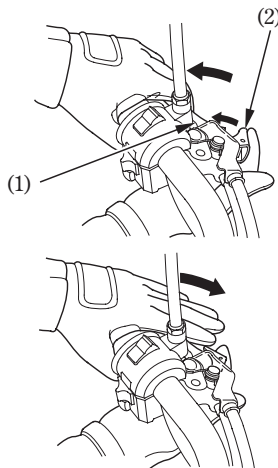
1. Ponga el escúter apoyado en su soporte central.
2. Bloquee la rueda trasera aplicando la maneta del freno trasero (1) y ajustando la palanca de bloqueo del freno (2).

PRECAUCION

Si toca la rueda delantera cuando esté girando podrá ocasionarle heridas.

Eche el freno de aparcamiento cuando ponga la motocicleta en su soporte central.

El motor de arranque eléctrico sólo funcionará cuando se opere la palanca del freno trasero (1).

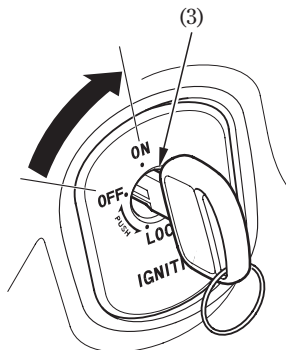


- (1) Palanca del freno trasero
(2) Palanca de bloqueo del freno





3. Gire la llave de contacto (3) hacia la posición ON.



(3) Interruptor de encendido

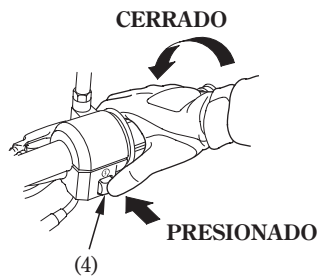
Confirme lo siguiente:

- El indicador PGM-FI está apagado.

NOTA

Si utiliza el motor con insuficiente presión de aceite podrá ocasionar serios daños al motor.

4. Con la mariposa de gases completamente cerrada, presione el botón de arranque (4). Suelte el botón de arranque así que se ponga en marcha el motor.

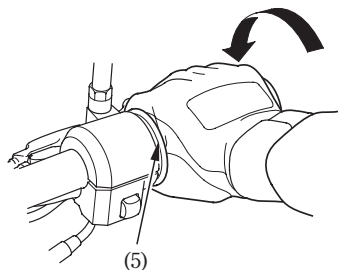


(4) Botón de arranque



5. Asegúrese de mantener cerrada la mariposa de gases y de tener bloqueado el freno trasero (5) mientras arranca y durante el calentamiento del motor.
6. Deje que se caliente el motor antes de conducir (consulte “CONDUCCIÓN”, en la página 55).

No abra y cierre rápidamente el acelerador porque el escúter avanzará repentinamente. No deje sin atender el escúter mientras se caliente el motor.



(5) Mariposa, Acelerador

Para arrancar el motor sin el motor de arranque eléctrico

1. Siga los pasos 1—3.
2. Con la mariposa de gases cerrada, accione el pedal de arranque. Empuje el pedal desde la posición superior de la carrera hasta abajo con un movimiento rápido y seguido.

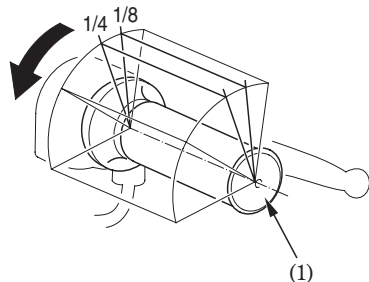
No deje que el pedal de arranque vuelva libremente contra su tope porque el cárter del motor podría estropearse. Levante el pedal de arranque una vez el pedal de arranque haya vuelto al tope.





Si no puede volver a arrancar el motor cuando está caliente

1. Apoye el escúter en su soporte central, apriete la palanca del freno trasero, y ponga el bloqueo del freno trasero.
2. Gire el acelerador (1) $1/8$ – $1/4$ de vuelta al arrancar el motor.



(1) Mariposa, Acelerador

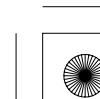
Procedimiento de puesta en marcha

Este escúter tiene un motor de inyección de combustible con ralenti rápido automático. Siga el procedimiento que se indica a continuación.

Cualquier temperatura del aire:

Con el puño del acelerador completamente cerrada, presione el botón de arranque.

Si el acelerador está completamente abierto el motor no arrancará (debido a que el módulo de control electrónico cortará el suministro de combustible).





Motor ahogado

Si no arranca el motor después de varios intentos, es posible que esté ahogado.

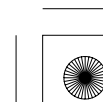
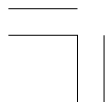
1. Abra por completo el acelerador.
2. Presione el botón de arranque durante 5 segundos.
3. Siga el procedimiento de arranque normal.
4. Si el motor arranca con ralentí inestable, abra un poco el acelerador.

Si no arranca el motor, espere 10 segundos, y luego siga de nuevo el procedimiento de los pasos 1 al 3.



Corte del encendido

Su escuter ha sido diseñado para que el motor y la bomba de combustible se paren automáticamente en caso de volcarse (un sensor cortará el sistema de encendido). Antes de volver a arrancar el motor, tendrá que poner la llave de encendido en la posición OFF y después devolverla a la posición ON.





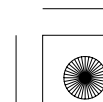
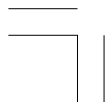
09/10/12 13:41:48 35GEZ610_064



RODAJE

Contribuya a garantizar la fiabilidad y el rendimiento en el futuro de su escúter prestando atención especial a la forma en que conduce durante los primeros 500 km.

Durante este período, evite las salidas a todo gas y las aceleraciones rápidas.





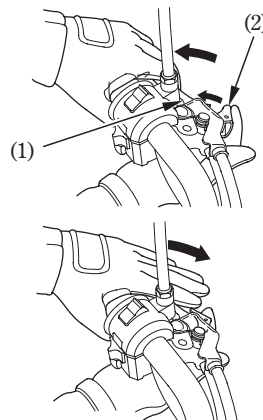
CONDUCCIÓN

Revise la sección Seguridad del escúter (páginas 1 — 9) antes de conducir.

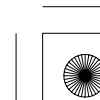
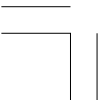
Cuando conduzca, esté en ralentí, o aparque su escuter, asegúrese de que no entren en contacto con el sistema de escape materiales inflamables tales como hierbas u hojas secas.

1. **Asegúrese de que el acelerador esté cerrado y que el freno trasero esté bloqueado** antes de mover el escúter afuera del caballete central.

La rueda trasera debe estar bloqueada al dejar de apoyar el escúter en su caballete central ya que de lo contrario podría perder el control.



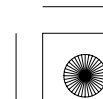
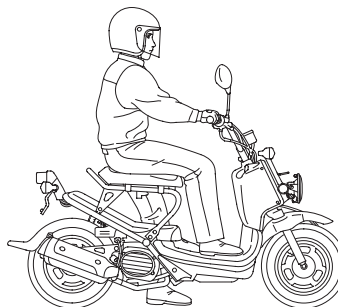
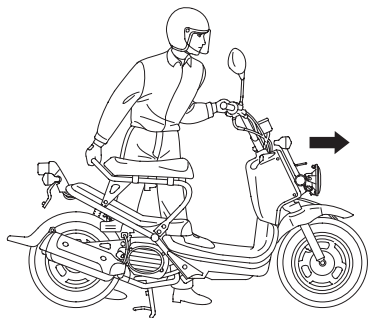
- (1) Palanca del freno trasero
(2) Palanca de bloqueo del freno





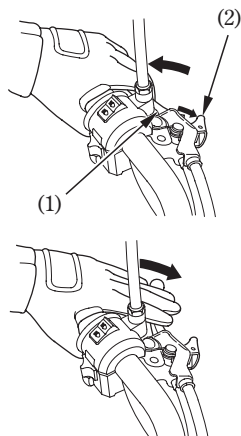
2. Póngase en el lado izquierdo del escúter y empujelo hacia adelante para dejar de apoyarlo en el caballete central.

3. Monte en el escúter desde el lado izquierdo, manteniendo un pie en el suelo para no perder el equilibrio.





4. Para desbloquear la rueda trasera, apriete la palanca del freno trasero (1) hasta que se libere la palanca de bloqueo del freno (2).

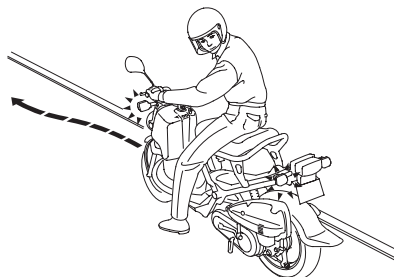


- (1) Palanca del freno trasero
(2) Palanca de bloqueo del freno

5. **Antes de empezar a moverse**, indique la dirección que va a tomar con los intermitentes y compruebe si las condiciones del tráfico ofrecen seguridad.

Sujete firmemente el manillar con ambas manos.

Nunca trate de conducir con una mano porque podría perder el control del vehículo.

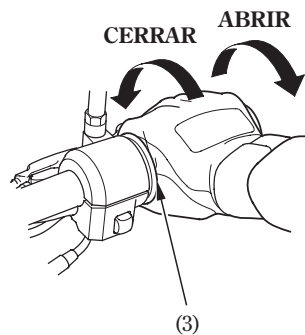




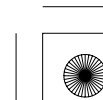
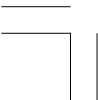
6. **Para acelerar**, abra el acelerador (3) poco a poco; el escúter avanzará.

No repita el movimiento de abertura y cierre rápido del acelerador porque el escúter se moverá repentinamente hacia adelante causando posiblemente la pérdida del control.

7. **Cierre el acelerador** para desacelerar.



(3) Mariposa, Acelerador

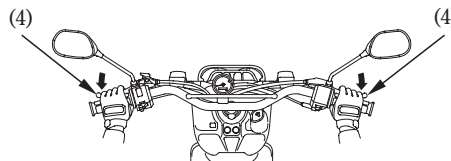
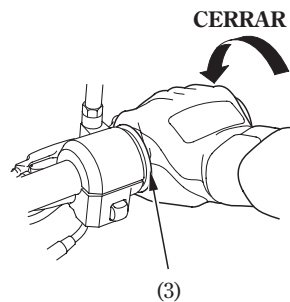




8. **Al frenar el escúter**, será muy importante la coordinación del acelerador (3) y de los frenos delantero y trasero (4).

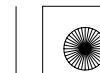
El freno delantero y el trasero deben aplicarse al mismo tiempo. El uso independiente de uno de ellos reduce la frenada.

El frenado excesivo puede bloquear las ruedas y reducir el control del escúter.



(3) Mariposa, Acelerador

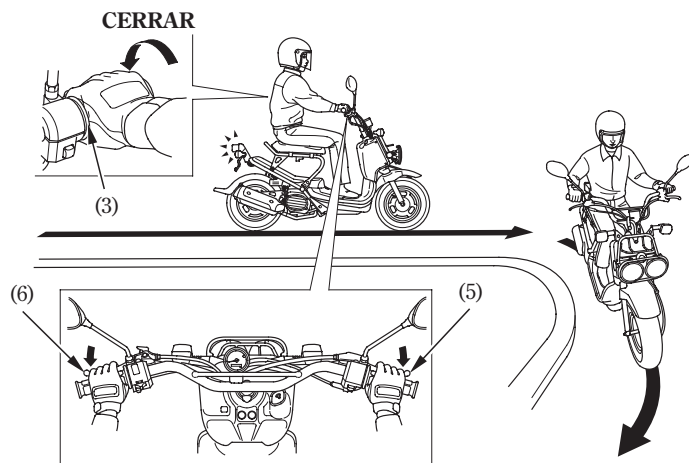
(4) Frenos delantero y trasero





9. Al acercarse a una curva o giro, cierre el acelerador (3) completamente, y frene el escúter aplicando los frenos delantero (5) y trasero (6) al mismo tiempo.

10. Después de salir de la curva, abra el acelerador gradualmente para acelerar el escúter.



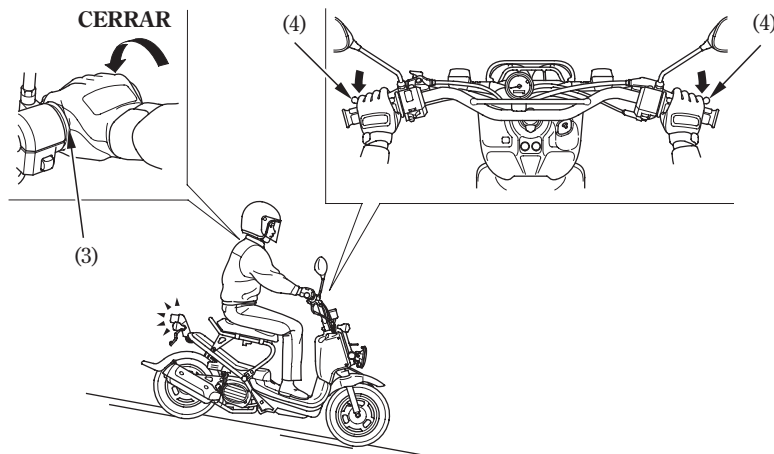
(3) Mariposa, Acelerador (5) Freno delantero (6) Freno trasero





11. Cuando descienda por una pendiente muy pronunciada, cierre el acelerador (3) completamente y frene con ambos frenos (4) para reducir la velocidad.

Evite utilizar continuamente los frenos porque se producirá sobrecalentamiento y se reducirá la eficacia de la frenada.



(3) Mariposa, Acelerador

(4) Frenos delantero y trasero

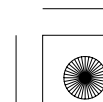
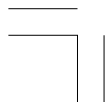




12. Cuando conduzca sobre superficies húmedas o de gravilla, ponga especial cuidado.

Cuando conduzca sobre terreno mojado, bajo la lluvia o sobre superficies blandas, su habilidad para la maniobra y el frenado se reducirá. Siga en estos casos los consejos siguientes:

- Tenga sumo cuidado al frenar, acelerar o tomar curvas.
- Conduzca a velocidades bajas y deje mayor distancia para frenar.
- Mantenga el escúter en posición vertical tanto como sea posible.
- Tenga mucho cuidado cuando conduzca sobre superficies deslizantes como por ejemplo, vías del tren, chapas de hierro, tapas de registros, líneas pintadas, etc.





ESTACIONAMIENTO

1. Después de parar el escúter, ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" y retire la llave de contacto.
2. Utilice el caballete central para apoyar el escúter mientras está estacionado.

Aparque el escuter en un suelo firme y nivelado para evitar que se vuelque.

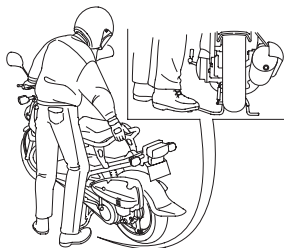
Si tiene que aparcarla en una ligera pendiente, ponga la parte delantera del escuter hacia arriba para reducir la posibilidad de que el caballete central pueda plegarse o volcarse.

3. Bloquee la dirección para evitar robos (página 64).

El tubo de escape y el silenciador se calientan considerablemente durante el funcionamiento y permanecen suficientemente calientes como para causar quemaduras si se tocan, incluso después de haber parado el motor.

Cuando aparque su escuter asegúrese de que no entren en contacto con el sistema de escape materiales inflamables tales como hierbas u hojas secas.

COMO USAR EL SOPORTE CENTRAL





SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

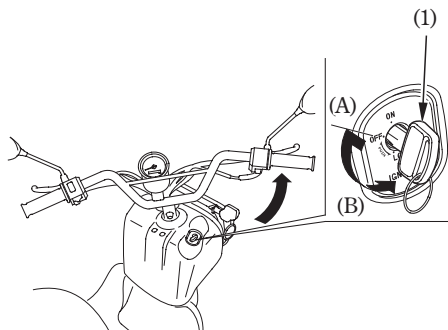
1. Cande siempre la dirección y nunca deje la llave en el interruptor de encendido. Esto parece obvio, pero muchas personas se olvidan de hacerlo.
2. Asegúrese de que la información del registro de su escúter sea precisa y actual.
3. Aparque el escúter en un garage cerrado siempre que sea posible.
4. Utilice un dispositivo antirrobo adicional de buena calidad.
5. Anote su nombre, dirección y número de teléfono en este manual del propietario y guárdelo siempre en su escúter.
Muchas veces los escúter robados pueden identificarse por la información anotada en el manual del propietario que aún sigue en ellos.

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

N.º DE TELÉFONO: _____

BLOQUEO DE LA DIRECCION



- (1) Llave de contacto
(A) Empuje hacia adentro
(B) Gire hacia la posición LOCK





MANTENIMIENTO

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

El buen mantenimiento del escuter es esencial para una conducción segura, económica y libre de problemas. También ayudará a reducir la contaminación del aire.

Para ayudarle a cuidar su escuter, las páginas siguientes incluyen un Programa de mantenimiento y un Registro para hacerle un mantenimiento programado regular.

Estas instrucciones han sido elaboradas suponiendo que el escuter va a ser utilizado exclusivamente para el fin que ha sido pensado. Si se utiliza continuamente a alta velocidad o en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas, requerirá un servicio más frecuente que el especificado en el Programa de mantenimiento. Consulte a su concesionario Honda para que le recomiende un servicio aplicable a sus necesidades de uso particulares.

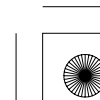
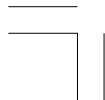
Si su escuter se vuelca o se ve envuelto en una colisión, asegúrese de pedirle a su distribuidor Honda que le inspeccione todas las partes principales, aunque usted pueda hacer algunas reparaciones.



ADVERTENCIA

El no dispensar un mantenimiento adecuado a este escuter o no corregir un problema antes de conducir, podrá dar lugar a un accidente en el que usted podrá resultar seriamente herido o morir.

Siga siempre las recomendaciones de inspección y mantenimiento y los programas de este manual del propietario.





SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Con las herramientas proveídas usted podrá realizar algunas de estas tareas — si tiene conocimientos mecánicos básicos.

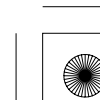
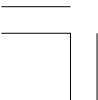
Las tareas que resultan más difíciles y que requieren de herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. El desmontaje de las ruedas deberá ser realizado generalmente por un técnico de Honda u otro mecánico cualificado; las instrucciones incluidas en este manual solamente son para asistirle en caso de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las más importantes precauciones de seguridad. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea.

ADVERTENCIA

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones podría sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.





PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto le ayudará a eliminar varios peligros potenciales:

- * **De intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor.**

Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.

- * **De quemaduras con piezas calientes.**

Deje que el motor y el sistema de escape se enfrien antes de tocarlos.

- * **De heridas con piezas en movimiento.**

No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.

- Lea las instrucciones antes de comenzar, y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos requeridos.
- Para ayudar a evitar que el escuter se vuelque, aparquelo sobre una superficie firme y nivelada, utilizando el caballete central para apoyarla.

- Asegúrese de que el bloqueo del freno de la rueda trasera está puesto antes de poner en marcha el motor cuando el escuter esté apoyado en su caballete central. Esto evitará que la rueda trasera pueda girar y la posibilidad de herir a alguien en caso de tocarla.

- Para reducir la posibilidad de provocar un incendio o explosión, tenga cuidado cuando trabaje alrededor de gasolina o baterías.

Utilice solamente disolventes no inflamables; nunca petróleo, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas alejados de la batería y de las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su concesionario Honda es quien mejor conoce su escúter y que está completamente equipado para su mantenimiento y reparación.

Para asegurar la mejor calidad y fiabilidad, emplee sólo recambios nuevos genuinos de Honda o sus equivalentes para las reparaciones y reemplazos.



09/10/12 13:43:14 35GEZ610_078



PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección antes de conducir (página 47) al cumplirse cada uno de los períodos de mantenimiento programado.

INSPECCIONE Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE O CAMBIE SI FUESE NECESARIO

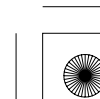
C: LIMPIE R: CAMBIE A: AJUSTE L: LUBRIQUE

El siguiente Programa de mantenimiento especifica todo el mantenimiento requerido para mantener su escuter en óptimas condiciones de funcionamiento. Las tareas de mantenimiento deberán ser realizadas de acuerdo con los estándares y especificaciones de Honda por técnicos debidamente preparados y equipados. Su distribuidor Honda cumple todos estos requisitos.

- * El servicio deberá ser realizado por un concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de las herramientas apropiadas y de los datos de servicio de mantenimiento y esté cualificado mecánicamente. Consulte el Manual de taller oficial Honda.
- ** Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por un concesionario Honda.

Honda recomienda que su concesionario Honda haga una prueba en carretera a su escuter después de realizar cada mantenimiento periódico.

- NOTAS:
- (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
 - (2) Haga un servicio más frecuente si conduce en áreas inusualmente húmedas o polvorientas.
 - (3) Atienda más frecuentemente cuando conduzca la motocicleta con frecuencia a la máxima aceleración o bajo la lluvia.
 - (4) Cambie cada 2 años. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.





09/10/12 13:43:28 35GEZ610_079

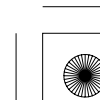
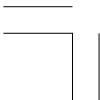


ITEM	FRECUENCIA	LIQUE ACONTEZCA PRIMERO ↓ NOTA	→ × 1.000 km × 1.000 mi MES	LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]				Consulte la página
				1	4	8	12	
				0,6	2,5	5	7,5	
* MANGUITO DE COMBUSTIBLE							I	—
* FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR					I	I	I	—
FILTRO DEL AIRE		NOTA(2)					R	74
RESPIRADERO DEL CÁRTER		NOTA(3)			C	C	C	75
* BUJÍA						R		—
* HOLGURAS DE VÁLVULAS				Cada 24.000 km I				—
ACEITE DE MOTOR				R	R	R	R	76
* PANTALLA DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR							C	80
REFRIGERANTE DEL RADIADOR		NOTA(4)						82
* SISTEMA DE REFRIGERACION							I	—





ITEM		FRECUCENCIA	LIQUE ACONTEZCA		LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]				
			PRIMERO ↓ NOTA	→ × 1.000 km	1	4	8	12	Consulte la página 83
				× 1.000 mi	0,6	2,5	5	7,5	
				MES	6	12	18		
	DESGASTE DE LAS ZAPATAS DE LOS FRENOS				I	I	I		
	SISTEMA DE FRENOS			I	I	I	I	—	
*	OPERACION DEL BLOQUEO DEL FRENO			I	I	I	I	—	
*	ORIENTACION DE LOS FAROS				I	I	I	46	
**	DESGASTE DE LAS ZAPATAS DEL EMBRAGUE					I		—	
*	SUSPENSION				I	I	I	—	
*	TUERCAS, TORNILLOS Y FIADORES			I		I		—	
**	RUEDAS Y NEUMATICOS				I	I	I	—	
**	COJINETES DEL CABEZAL DE DIRECCION			I			I	—	



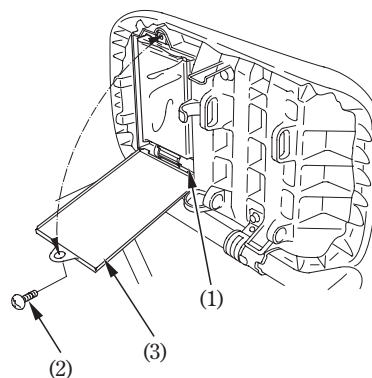


JUEGO DE HERRAMIENTAS

El juego de herramientas (1) está en el lado inferior del asiento.

Para acceder al juego de herramientas (1), extraiga el tornillo (2) con una moneda y abra la cubierta (3). Para extraer el eje del destornillador, empujelo hacia arriba y extraígalo. Con las herramientas de este juego podrá realizar algunas reparaciones en carretera, ajustes menores y cambios de piezas.

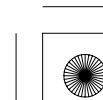
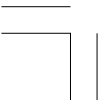
- Destornillador Phillips número 2
- Mango de destornillador



(1) Juego de herramientas

(2) Tornillo

(3) Tapa





09/10/12 13:43:57 35GEZ610_082



NÚMEROS DE SERIE

Para matricular el escúter necesitará los números de serie del chasis y del motor. También podrá necesitarlos su concesionario para pedir recambios.

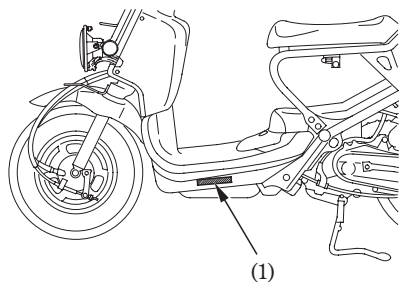
Anote los números para conservarlos como referencia.

El número de bastidor (1) está estampado en el lado izquierdo del cuerpo del bastidor.

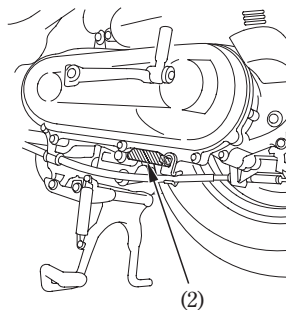
El número de motor (2) está estampado en el lado posterior del cárter cerca de la rueda trasera.

N.º DEL BASTIDOR _____

N.º DEL MOTOR _____



(1) Número del bastidor
72



(2) Número del motor





09/10/12 13:44:03 35GEZ610_083



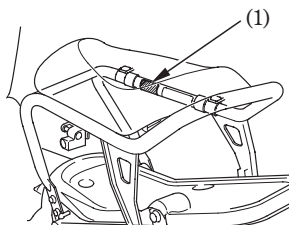
ETIQUETA DE COLOR

La etiqueta de colores (1) está adherida al riel derecho del asiento.

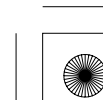
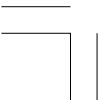
Sirve para pedir piezas de recambio. Anote en los espacios de abajo el color y el código para que le sirvan como referencia.

COLOR _____

CÓDIGO _____



(1) Etiqueta de color



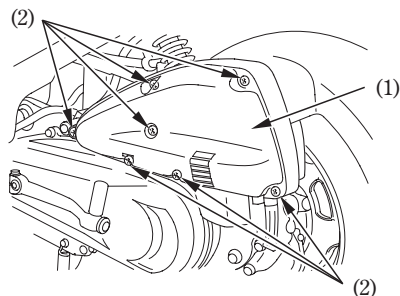


FILTRO DE AIRE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

El filtro de aire debe atenderse a intervalos regulares (página 69). Atiéndalo con más frecuencia cuando conduzca en zonas con mucho polvo o agua.

1. Retire la tapa (1) del filtro de aire quitando los tornillos (2).



- (1) Tapa del depurador de aire
(2) Tornillos

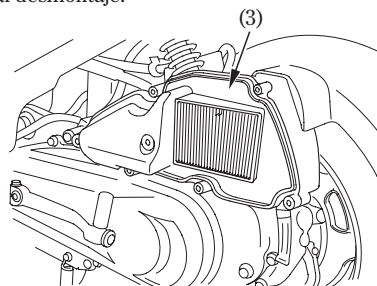
74

2. Extraiga y tire el filtro de aire (3).

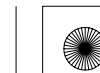
3. Instale un filtro de aire nuevo.

Emplee el filtro de aire original de Honda o un filtro de aire equivalente especificado para su modelo. Si se emplea un filtro de aire Honda erróneo o un filtro de aire que no sea Honda con una calidad que no sea equivalente, el motor puede desgastarse prematuramente o pueden producirse problemas en el rendimiento.

4. Instale las partes retiradas en el orden inverso al desmontaje.



- (3) Filtro de aire



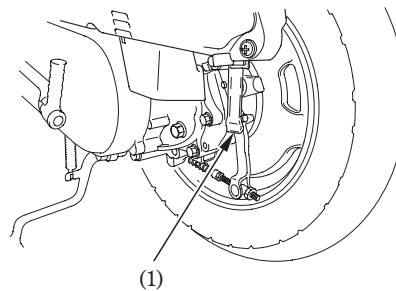


RESPIRADERO DEL CÁRTER

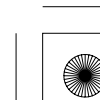
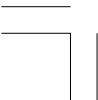
Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

1. Extraiga el tubo de drenaje (1) y drene los residuos en un recipiente adecuado.
2. Vuelva a instalar el tubo de drenaje.

Haga un servicio más frecuente cuando conduzca bajo la lluvia, a toda marcha, o después de lavar o volcarse el escuter. Hágale el servicio si los depósitos acumulados pueden verse en la sección transparente del tubo de drenaje.



(1) Tubo de drenaje



**ACEITE DEL MOTOR**

Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

Recomendación del aceite

Clasificación API	SJ con excepción de los aceites etiquetados como de conservación de energía en la etiqueta circular de servicio API.
Viscosidad	SAE 10W-30
Norma JASO T 903	MA o MB

Aceite recomendado

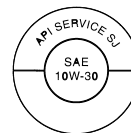
Honda "4-STROKE MOTORCYCLE OIL"
(aceite de 4 tiempos para motocicletas) u otro equivalente.

Su escúter no necesita aditivos en el aceite. Emplee el aceite recomendado.

No emplee aceites de clasificación API SH o superiores que tengan una etiqueta circular de servicio API "energy conserving" en el recipiente. Podrían afectar la lubricación.



NO SE RECOMIENDA



BUENO

No utilice aceites de competición no detergentes, vegetales o con base de aceite de risino.





09/10/12 13:44:41 35GEZ610_087



Viscosidad:

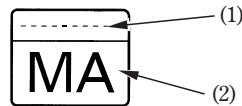
En este motor deberá utilizarse aceite de la viscosidad 10W-30 sin que tenga nada que vez la temperatura atmosférica.

Norma JASO T 903

La norma JASO T 903 es una referencia para aceites de motor para motores de motocicletas de 4 tiempos.

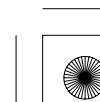
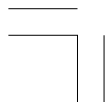
Hay dos tipos: MA y MB.

El aceite que satisface la norma tiene la etiqueta en el recipiente de aceite. Por ejemplo, la etiqueta siguiente muestra la clasificación MA.



PRODUCT MEETING JASO T 903
COMPANY GUARANTEEING THIS MA PERFORMANCE:

- (1) Número de código de la
compañía vendedora del aceite
- (2) Clasificación del aceite





Aceite de motor

La calidad del aceite de motor es el factor que más directamente afecta a la vida de servicio del motor. Cambie el aceite del motor como se especifica en el programa de mantenimiento (página 69).

Cuando se conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

Si no emplea una llave dinamométrica para esta instalación, verifique lo antes posible el montaje correcto en el centro de su concesionario Honda.

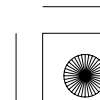
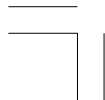
Cambie el aceite del motor con el motor a temperatura de funcionamiento normal y el escuter apoyado en su soporte central para asegurar un drenaje completo y rápido.



Le rogamos que elimine el aceite de motor usado de manera respetuosa con el medio ambiente. Le sugerimos que lo recoja en una lata cerrada y lo lleve a un centro de reciclaje o estación de servicio para reciclarlo. No lo tire a la basura ni lo derrame en el suelo, ni en un sumidero.



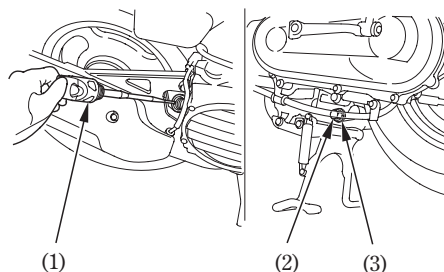
El aceite del motor usado puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos períodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable, a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.





1. Ponga debajo del cárter un recipiente para el drenaje.
2. Para drenar el aceite, extraiga la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite (1), el tapón de drenaje de aceite (2), y la arandela de sellado (3).
3. Compruebe que la junta tórica del tapón de drenaje esté en buen estado e instale el tapón. Reemplace la junta tórica cada dos veces que cambie el aceite, o cada vez si es necesario. Par de apriete del tapón de drenaje del aceite de motor:
24 N·m (2,4 kgf·m)
4. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:
0,6 l
5. Vuelva a instalar el tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
6. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.

7. Pare el motor y espere de 2 a 3 minutos. Compruebe que el nivel de aceite esté en la marca de nivel superior del tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite con el escúter en posición vertical y sobre suelo firme y nivelado. Asegúrese de que no haya fugas de aceite.



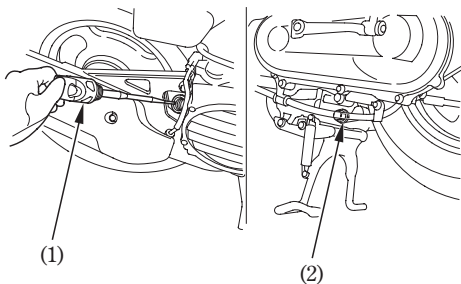
- (1) Tapa del orificio de llenado de aceite/
varilla de nivel de aceite
- (2) Tapón de vaciado de aceite
- (3) Arandela de sellado





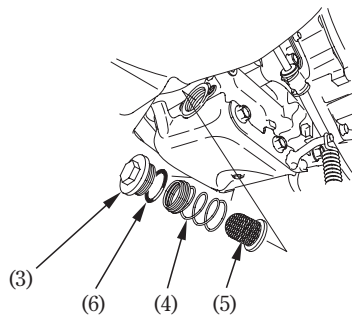
Rejilla del colador de aceite de motor

1. Extraiga la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite (1).
2. Ponga un recipiente para drenar el aceite debajo del cárter y extraiga el tapón de drenaje de aceite (2).
3. Extraiga la tapa del tamiz de aceite (3), el muelle (4), el tamiz de aceite (5) y la junta tórica (6).
4. Limpie la rejilla del colador de aceite.
5. Compruebe que la rejilla del colador de aceite, la goma de sellado y la junta tórica (6) estén en buen estado.



- (1) Tapa del orificio de llenado de aceite/
varilla de nivel de aceite
(2) Tapón de drenaje

80



- (3) Tapa de la rejilla del colador de aceite
(4) Resorte
(5) Pantalla del colador de aceite
(6) Junta tórica





09/10/12 13:45:10 35GEZ610_091



6. Instale la rejilla del colador de aceite, el resorte y la tapa de la rejilla del colador de aceite.

Torsión de la tapa de la rejilla del colador de aceite:

20 N·m (2,0 kgf·m)

Instale el tapón de drenaje de aceite.

Torsión del tapón de drenaje de aceite:

24 N·m (2,4 kgf·m)

7. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:

0,7 ℓ

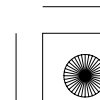
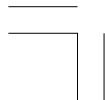
8. Vuelva a instalar el tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.

9. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.

10. Pare el motor y espere de 2 a 3 minutos.

Compruebe que el nivel de aceite esté en la marca de nivel superior del tapón de relleno/varilla de medición del nivel de aceite con el escúter en posición vertical y sobre suelo firme y nivelado.

Asegúrese de que no haya fugas de aceite.





REFRIGERANTE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

Cambio del refrigerante

El refrigerante deberá ser cambiado por un concesionario Honda, a menos que el propietario tenga las herramientas y los datos de servicio apropiados y sea mecánico cualificado. Consulte el Manual oficial de servicio Honda.

Añada siempre refrigerante al tanque de reserva. No intente añadirlo quitando el tapón del radiador.



ADVERTENCIA

Si retira el tapón del radiador estando el motor caliente podrá dar lugar a que el refrigerante salga despedido a presión y escaldarse seriamente.

Deje enfriar siempre el motor y el radiador antes de quitar el tapón del radiador.





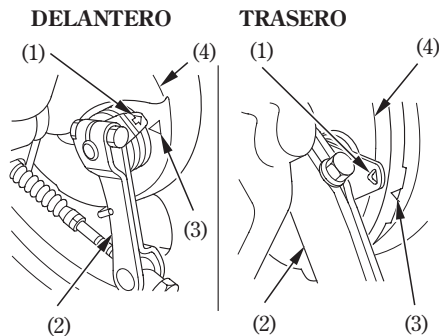
DESGASTE DE ZAPATAS DE FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

Los frenos frontal y trasero están equipados con indicadores de desgaste de los frenos.

Cuando se aplican los frenos, la flecha (1) unida al brazo de los frenos (2) se mueve hacia la marca de referencia (3) del panel de los frenos (4). Si la flecha se alinea con la marca de referencia en la aplicación completa de los frenos, las zapatas de los frenos deben reemplazarse.

Visite su concesionario Honda para que realice este servicio.



- | | |
|---------------------|-------------------------|
| (1) Flecha | (3) Marca de referencia |
| (2) Brazo del freno | (4) Panel del freno |





BATERÍA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo “exenta de mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrolito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda.

NOTA

Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.



Este símbolo que hay en la batería significa que este producto no debe tratarse como un residuo doméstico.

NOTA

La eliminación inadecuada de la batería puede ser perjudicial para el medio ambiente y la salud pública.

Para su eliminación, confirme siempre las regulaciones locales.

⚠ ADVERTENCIA

La batería desprende gas de hidrógeno durante el uso normal.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

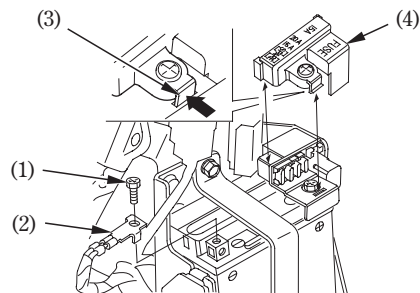
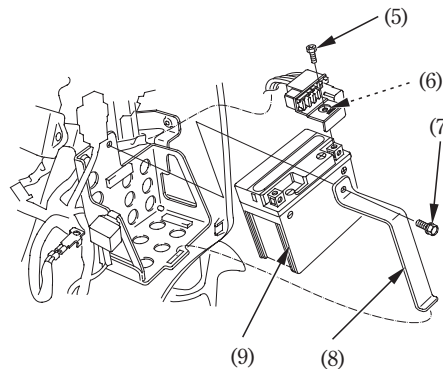
Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.





Desmontaje:

1. Asegúrese de que el interruptor del encendido esté en la posición OFF.
2. Extraiga la cubierta interior (página 45).
3. Extraiga el perno A (1) que fija el cable (2) del terminal negativo (-).
4. Libere la lengüeta (3), y luego extraiga la cubierta de la caja de fusibles (4).
5. Extraiga el perno B (5) que fija el cable (6) del terminal positivo (+).
6. Extraiga el perno C (7), y entonces extraiga el soporte de la batería (8).
7. Saque la batería (9) de la caja de la batería.



- (1) Perno A
- (2) Cable del borne negativo (-)
- (3) Lengüeta
- (4) Tapa de la caja de fusibles
- (5) Perno B
- (6) Cable del borne positivo (+)
- (7) Perno C
- (8) Soporte de batería
- (9) Batería



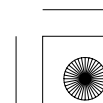
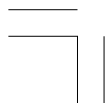


09/10/12 13:45:47 35GEZ610_096



Montaje:

1. Efectúe la instalación en el orden inverso a la extracción. Asegúrese de conectar primero el terminal positivo (+), y luego el terminal negativo (-).
2. Compruebe que todos los tornillos y demás fijadores estén bien apretados y seguros.





CAMBIO DE FUSIBLE

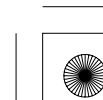
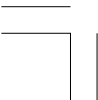
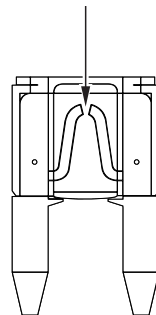
Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar las reparaciones necesarias.

NOTA

Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.

Fusible fundido





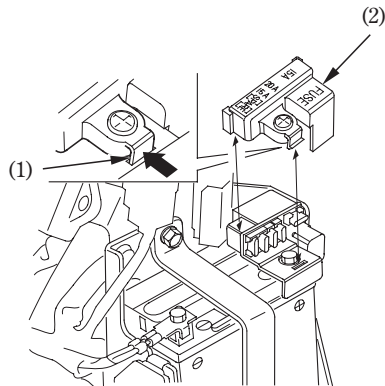
Caja de fusibles:

La caja de fusibles está situada cerca de la batería.

Los fusibles especificados son:

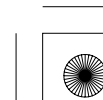
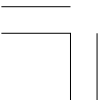
15A, 20A

1. Gire el interruptor de encendido a la posición OFF antes de comprobar o sustituir los fusibles para evitar que se produzca un cortocircuito.
2. Extraiga la cubierta interior (página 45).
3. Libere la lengüeta (1), y luego extraiga la cubierta de la caja de fusibles (2).



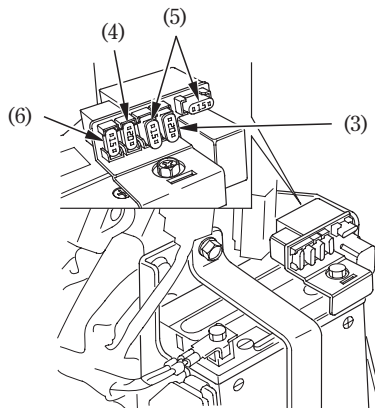
(1) Lengüeta

(2) Tapa de la caja de fusibles





4. Extraiga el fusible principal (3).
Si está quemado, instale el fusible principal de repuesto (4).
5. Para comprobar o reemplazar el fusible de un circuito (5), extraiga el fusible viejo de sus retenedores de sujeción. Busque si hay algún conductor quemado dentro del fusible. Si el fusible está quemado, reemplácelo por un fusible de repuesto (6) del mismo amperaje o de uno inferior.
6. Instale la cubierta de la caja de fusibles.
7. Instale la cubierta interior.



- (3) Fusible principal
- (4) Fusible principal de recambio
- (5) Fusibles de los circuitos
- (6) Fusible de repuesto





09/10/12 13:46:13 35GEZ610_100

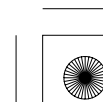
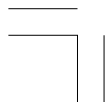


REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 67.

La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegúrese de que se haya enfriado antes de realizar el servicio.

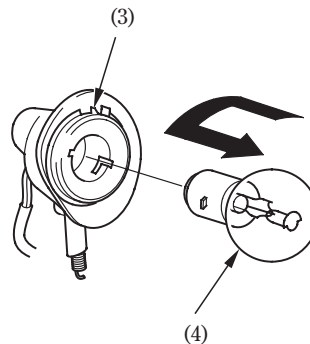
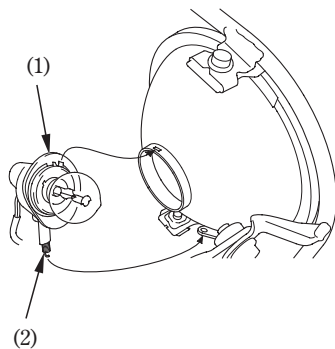
- Asegúrese de colocar en OFF el interruptor de encendido cuando reemplace la bombilla.
- No emplee bombillas que no sean las especificadas.
- Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz opera correctamente.





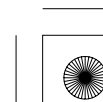
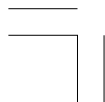
Bombilla del faro

1. Extraiga la cubierta contra el polvo (1) y el resorte (2).
2. Extraiga el receptáculo (3).
3. Extraiga la bombilla (4) presionándola y girándola hacia la izquierda.
4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



(1) Guardapolvos
(2) Resorte

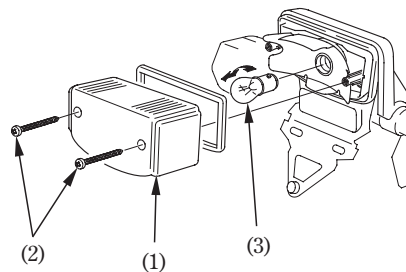
(3) Llave
(4) Bombilla



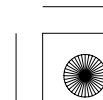
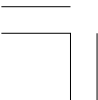


Bombilla de la luz del freno

1. Extraiga la lente de la luz de cola (1) extrayendo los tornillos (2).
2. Extraiga la bombilla (3) presionándola y girándola hacia la izquierda.
3. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



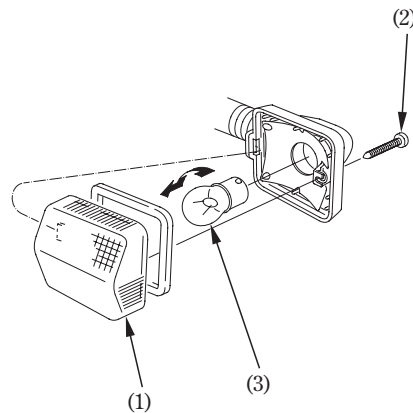
- (1) Vidrio de la luz de cola
(2) Tornillos
(3) Bombilla



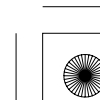
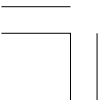


Bombilla de señal de giro frontal/trasera

1. Quite la lente de la luz de dirección (1) quitando los dos tornillos (2).
2. Extraiga la lente de la señal de giro.
3. Extraiga la bombilla (3) presionándola y girándola hacia la izquierda.
4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Lentes de la luz de giro
(2) Tornillo
(3) Bombilla





LIMPIEZA

Limpie con regularidad el escúter para proteger el acabado de las superficies e inspeccione si hay daños, desgaste y fugas de aceite y de refrigerante.

Evite limpiar con productos de limpieza que no estén especialmente diseñados para emplear en superficies de escuters o automóviles. Podrán contener detergentes ásperos o disolventes químicos que pueden dañar el metal, la pintura y el plástico de su escuter.

Si su escuter todavía está caliente de haberlo utilizado recientemente, dele tiempo al motor y al sistema de escape a que se enfríen.

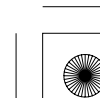
Le recomendamos que no use agua a alta presión (típica de los lavadores de automóviles que funcionan con monedas).

NOTA

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes del escúter.

Lavado el escúter

1. Aclare el escuter completamente con agua fría para retirar la suciedad suelta.
2. Limpie el escuter con una esponja o paño suave utilizando agua fría. Evite dirigir el agua hacia las salidas del silenciador y partes eléctricas.
3. Limpie las partes de plástico empleando un paño o una esponja humedecida en una solución de detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola frecuentemente con agua limpia. Tenga cuidado y mantenga los solventes químicos apartados del escúter. Dañarían las superficies de plástico y las que están pintadas.

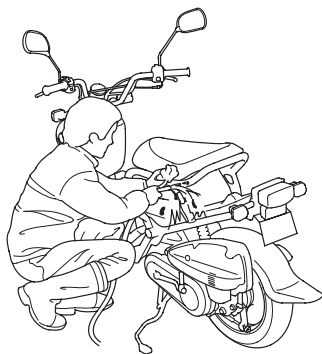




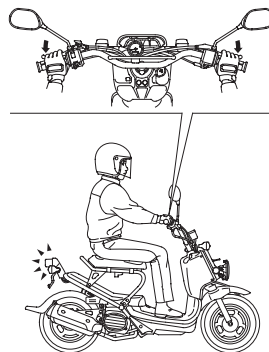
4. Después de limpiarlo, aclare el escúter completamente con suficiente cantidad de agua limpia. Los residuos de detergente fuerte pueden oxidar las partes de aleación.
5. Seque completamente el escúter, ponga en marcha el motor y deje que funcione durante varios minutos.

6. Pruebe los frenos antes de conducir el escúter. Para recuperar el rendimiento normal del freno tal vez sea necesario aplicar el freno varias veces.

La eficacia del frenaje se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar el escúter. Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.



PRUEBA DE LOS FRENOS





Retoques de acabado

Después de lavar el escuter, considere el uso de un spray de limpieza/pulido o un líquido o cera de calidad para el acabado. Utilice solamente un producto de pulido o cera no abrasivo hecho especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el producto de pulir o la cera de acuerdo con las instrucciones del envase.

Limpie la superficie pintada de acabado mate

Utilizando agua en abundancia, limpie la superficie pintada de acabado mate con un paño suave o una esponja. Séquela con un paño suave y limpio.

Para la limpieza de la superficie pintada de acabado mate emplee detergente neutro.

No emplee ceras que contengan compuestos.

Para retirar la sal de carretera

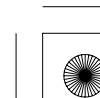
La sal para carreteras empleada en las carreteras en invierno y la sal del agua del mar causan oxidación.

Lave el escúter de la forma siguiente después de haber circulado por agua salada o por carreteras tratadas con sal para carreteras.

1. Lave el escuter utilizando agua fría (página 94).

No utilice agua caliente.
Con ella empeorará el efecto de la sal.

2. Seque el escuter y proteja las superficies metálicas con cera.





GUÍA DE ALMACENAMIENTO

Cuando vaya a almacenarlo durante un período largo de tiempo, como durante el invierno, es necesario tomar ciertas medidas para evitar los efectos del deterioro producido por la falta de uso del escúter. Además, es necesario hacer reparaciones ANTES de guardarlo, ya que de otra manera estas reparaciones podrían olvidarse cuando se desee utilizar el escúter de nuevo.

ALMACENAMIENTO

1. Cambie el aceite de motor.
2. Asegúrese que el sistema de refrigeración esté lleno con un 50 % de solución anticongelante.
3. Drene el depósito de combustible en un recipiente de gasolina homologado. Rocíe el interior del depósito con un aceite en aerosol que sirva para inhibir la oxidación. Vuelva a instalar el tapón del depósito de combustible.



ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

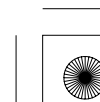
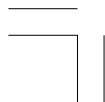
- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.



09/10/12 13:47:12 35GEZ610_108



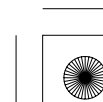
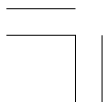
4. Para evitar que se oxide el cilindro, póngase en contacto con su concesionario Honda.
5. Quite la batería. Guárdela en un lugar que no esté expuesto a temperaturas de congelación ni tampoco a los rayos directos del sol.
Cargue la batería lentamente una vez al mes.
6. Lave y seque el escúter. Cubra con cera todas las superficies pintadas. Bañe las partes cromadas con aceite antioxidante.
7. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Coloque el escúter sobre bloques para elevar los neumáticos sobre el suelo.
8. Cubra el escúter (no use materiales de plástico o recubiertos) y guárdelo en un lugar sin calefacción, sin humedad y con una variación mínima diaria de temperatura. No lo deje a la luz directa del sol.





PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

1. Destape y limpie el escuter.
2. Cambie el aceite del motor si han transcurrido más de 4 meses desde que lo guardó.
3. Cargue la batería según sea necesario. Instale la batería.
4. Drene el exceso de aceite para inhibir la oxidación del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
5. Haga todas las comprobaciones de "Inspección antes de montar" (página 47).
Pruebe el escúter a poca velocidad en una zona sin tráfico.





09/10/12 13:47:26 35GEZ610_110



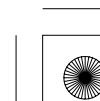
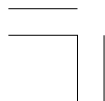
ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES

Longitud total	1.860 mm
Anchura total	735 mm
Altura total	1.025 mm
Distancia entre ejes	1.265 mm

CAPACIDADES

Aceite de motor	Después del drenaje	0,6 ℓ
	Después del desmontaje	0,7 ℓ
Depósito de combustible		4,8 ℓ
Aceite de la transmisión		0,1 ℓ
Capacidad de pasajeros		Conductor solamente
Capacidad de peso máximo		112 kg





09/10/12 13:47:31 35GEZ610_111



MOTOR

Calibre y carrera

38,0 × 44,0 mm

Relación de compresión

12,0 : 1

Cilindrada

50 cm³

Bujía

Estándar

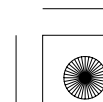
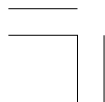
ER8EH—N (NGK)

Para circular prolongadamente
a altas velocidades

ER9EH—N (NGK)

Huelgo de bujía

0,60—0,70 mm





09/10/12 13:47:39 35GEZ610_112



CHASIS Y SUSPENSIÓN

Inclinación del eje

26°30'

Rodadura

75 mm

Tamaño del neumático, delantero

120/90 – 10 57J

KENDA

K761

Tamaño del neumático, trasero

130/90 – 10 61J

KENDA

K761

Tipo de neumático

tejido al sesgo, sin cámara



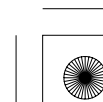
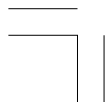
TRANSMISIÓN DE POTENCIA

Reducción primaria

Correa trapezoidal

Reducción final

13,708





09/10/12 13:47:48 35GEZ610_113



SISTEMA ELÉCTRICO

Batería

Generador

12V—6Ah

0,210kW/5.000 min⁻¹ (rpm)

LUCES

Faro

Luz de parada/cola

Luz de la señal de giro

Delantera

Trasera

12V—35/35W ×2

12V—21/5W

12V—21W ×2

12V—21W ×2

Luces del velocímetro

12V—1,7W



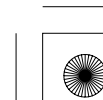
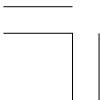
FUSIBLE

Fusible principal

Otro fusible

20A

15A





CONVERTIDOR CATALÍTICO

Este escuter está equipado con un convertidor catalítico.

El convertidor catalítico contiene metales preciosos que sirven de catalizadores, provocando reacciones químicas que descomponen los gases del escape sin afectar a los metales.

El convertidor catalítico actúa sobre el HC, CO, y NOx. Para reemplazarlo habrá que utilizar un repuesto original de Honda o su equivalente.

Para que pueda tener lugar la reacción química, el convertidor catalítico deberá estar funcionando a alta temperatura. El convertidor puede hacer arder cualquier material combustible que sea acercado al mismo. Estacione su escuter alejada de hierba alta, hojas secas o de cualquier otro material inflamable.

Un convertidor catalítico defectuoso contribuirá a la contaminación del aire, y podrá impedir el buen rendimiento del motor. Siga estos consejos para proteger le convertidor catalítico del escuter.

- Emplee siempre gasolina sin plomo. Incluso una pequeña cantidad de gasolina con plomo podrá contaminar los metales del convertidor catalítico, haciendo que el mismo resulte inefectivo.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.
Si el motor no funciona como debiera podría producirse sobrecalentamiento del convertidor catalítico y causar daños en el convertidor o en el escúter.
- Si el motor produce fallos de encendido, explosiones de encendido, o cualquier otro mal funcionamiento, deje de circular y pare el motor. Solicite el servicio del escúter tan pronto como sea posible.

